



Junior Chamber International Switzerland
 Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs

NEWS

Offizielles Publikationsorgan der Junior Chamber International Switzerland
 Organe Officiel de la Jeune Chambre Internationale Suisse
 Organo Ufficiale della Junior Chamber International Switzerland

Nr. 3
 September/Septembre 2013
www.jci.ch CHF 7.20



Simply... events

...Projects

...Training

...Events

...Business



Index

3	EDITORIAL
	THEMENARTIKEL
	Viele organisieren Events – nur einige berichten darüber! / Beaucoup organisent des événements, mais peu en parlent!
4	
	INTERNATIONAL
6	One...Two...Three... MAYBE!
7	JCI European Academy
	JCI Know-How-Transfer / JCI UN Summit
8	
9	JCI Japan Academy
	Doppelter Erfolg für die Schweiz! / Un double succès pour la Suisse!
10	
	Ein grosses Dankeschön! / Un Grand Merci!
11	
	NATIONAL
	EVP Zone 1 / Golf Gourmand
13	
14	Rallye 2 Monte Carlo
16	JCIS meets economics
	«Fit 4 Jobs» – ein Impuls für deine LOM / «Fit 4 Jobs» – un projet moteur ton OLM
17	
	JCIS Sponsoring & Partners – einen grossen Schritt weiter! / JCIS Sponsoring & Partners : un grand pas en avant!
18	
19	JCIS Foundation
	REGIONS
	JCI Bellevue-Zürich: Lehrstellencoaching / Unternehmerisch handeln heisst etwas wagen
22	

	JCI Appenzellerland: Besichtigung der neuen Notrufzentrale AR
24	JCI Chur: Teambildung und Kultur
	JCI Bucheggberg: Erfolgreiche JCI-PR
26	JCI Frauenfeld: 40 Jahre Jubiläum
	PUBLIREPORTAGE
27	Opel bewegt
	REGIONS
	JCI Oberaargau: Erlebniswelt für Energie
28	JCI Sense-See: Einfach... für die Natur
	PUBLIREPORTAGE
29	«Rochester-Bern»
	REGIONS
	JCI Oberthurgau: Fit 4 Jobs in Arbon umgesetzt
30	JCI Untersee-Kreuzlingen: Altherrenanlass mit Sportmoderator Lukas Studer
	JCI Thun: Einfach... grillieren!
31	JCI Fürstenland: Tatkräftig im Kinderspital SG bei der Renovation zugewiegt!
	JCI St. Gallen: Einfach... erfinderisch!
32	JCI Zürichsee: André Huber - ein Mann mit Köpfchen
	JCI Uri: Adventure Day
33	JCI Bellevue-Zürich: Drachenbootrennen
	JCI Solothurn: «Limetten für eine gute Sache»
34	JCI Lausanne: S'engage pour d'une école en Bosnie
	JCI Geneve: Magique au fil de l'eau
35	JCI EVP Zone 1: Les EVPs au Pays-d'Enhaut
	JCI Glâne: Des glânois pleins de Panache / Invitée d'honneur de la Braderie de Romont
36	

Impressum

Auflage: 3600 Exemplare
Preis: CHF 7.20 oder Mitgliedschaftspresse
Erscheinung: Quartalsweise
Redaktionsschluss Nr. 4/2013: 13.11.2013
Insertionsschluss Nr. 4/2013: 15.11.2013

Redaktion

Ralph Landolt
 LANDOLT AG, Grafischer Betrieb
 Diessenhoferstrasse 20, 8245 Feuerthalen
 Tel. +41 (0)52 659 69 10
 print@jci.ch

Textredigierung, Gestaltung, Headlines und Druck

LANDOLT AG, Grafischer Betrieb
 Diessenhoferstrasse 20, 8245 Feuerthalen
 Tel. +41 (0)52 659 69 10
 print@jci.ch

Übersetzungen

GLOBAL TRANSLATIONS GmbH
 Alleestrasse 1, 2572 Sutz-Latringen
 Tel. +41 (0)32 365 60 06
 info@global-translations.ch

37 JCI Delémont: Handicap sur... le festival de l'intégration / Visite de Swiss Timing

38 JCI Ticino: Visita Presidente Mondiale JCI Chiara Milani Gönner der JCI

SENAT

39 Neue Senatoren / Nouveaux sénateurs

Do you speak GLOBAL?



GLOBALTRANSLATIONS

GLOBAL TRANSLATIONS GmbH Biel

Alleestrasse 1
 2572 Sutz-Latringen

Tel. 032 365 60 06
 Fax 032 365 60 07

info@global-translations.ch
 www.global-translations.ch

GLOBAL TRANSLATIONS Sàrl Genève

73, rue de Genève, Case postale 300
 1225 Chêne-Bourg

Tél. 022 340 29 21
 Fax 022 340 29 22

geneve@global-translations.ch
 www.global-translations.ch



GLOBAL TRANSLATIONS steht für Qualität, Zuverlässigkeit und Schnelligkeit. Testen Sie uns doch einfach!

GLOBAL TRANSLATIONS est synonyme de qualité, de fiabilité et de rapidité. Mettez-nous à l'épreuve!

- Übersetzungen / traductions
- Dolmetschen / interprétations
- Korrekturlesen / relectures
- Projektbetreuung / suivis de projets



Einfach zielorientiert...!



Liebe JCs

Bereits haben wir den dritten Abschnitt unserer Reise mit dem JCIS-Schiff hinter uns gelassen. Der EUKO in Monte Carlo war das Highlight einer erlebnisreichen Zeit mit vielen Anlässen. Mit einer Rekordbeteiligung von beinahe 400 JCs verbrachten wir unvergessliche Tage im Fürstentum. Zusammen feierten wir den grossen Erfolg von JCI Switzerland.

Mike Ritschard (LOM Bern) wurde in ein internationales Amt gewählt. Die Kandidatur von Basel für den EUKO 2017 wurde offiziell verkündet. Zweifacher Europameister im Debating (Deutsch & Französisch). Bronzemedaille im Fussballturnier. Neuer Sponsor Opel, dank Unterstützung durch die Equipe Rallye 2 Monte Carlo. Raclette und Tessiner Spezialitäten an der European Night und ein Swiss Apéro am Strand mit vielen internationalen Gästen (siehe Heftmitte). Herzlichen Dank an alle Mitwirkenden, insbesondere den Sponsoren und dem Team International um Alessandro Frezza.

Weltpräsidentin Chiara Milani, die uns besuchte, das Golfturnier in Payerne und weitere Events auf nationaler und lokaler Ebene bereiteten uns grosse Freude. Etliche LOM 2 LOM-Anlässe haben stattgefunden. Weitere Umsetzungen von Fit 4 Jobs und die vielen Projekte, welche für die Awards eingereicht wurden zeigen uns, dass wir mit dem Schiff «JCI Switzerland» auf dem richtigen Kurs sind. Einfach... vorwärts!

Die dritte Ausgabe der JCI News ist all diesen Events gewidmet. Eine der vier Grundsäulen unserer Organisation (Projekte, Business, Training, Events). Durch Referate und Betriebsbesichtigungen können wir von mutigen, offenen und interessanten Persönlichkeiten lernen. Netzwerken, den Austausch mit Gleichgesinnten und die Geselligkeit pflegen, ist sowohl an den LOM-Anlässen und insbesondere auch an den Kongressen auf nationaler und internationaler Ebene möglich.

Deshalb nehmen wir jetzt Kurs auf den Hafen von Interlaken, wo uns das nationale Event-Highlight erwartet. Köbi und das Organisationskomitee sind jetzt einfach... bereit, uns einen unvergesslichen NAKO zu bieten. Lass Dir das auf keinen Fall entgehen!

Herzliche Grüsse

Boris Litmanowitsch
National President 2013

Tout simplement ciblés...!

Chères JC, chers JC,

La troisième étape de notre voyage à bord du bateau de la JCIS est déjà terminée. Le CoEu de Monte-Carlo a été le point d'orgue d'une expérience spectaculaire, marquée par de nombreux événements. Avec une participation record de près de 400 JC, nous avons pu passer des journées inoubliables dans la principauté, et célébrer ensemble les grands succès de la JCI de Suisse.

Mike Ritschard (OLM de Berne) a été élu à un poste devergure internationale. La candidature de Bâle à l'organisation du CoEu en 2017 a été officiellement présentée. Nous avons remporté un double titre de champion d'Europe en débat (allemand et français), ainsi qu'une médaille de bronze au tournoi de football. Grâce au soutien de l'Equipe Rallye 2 Monte Carlo, nous disposons d'un nouveau sponsor, la firme Opel. Nous avons également présenté de la Raclette et des spécialités du Tessin lors de la European Night, et organisé un apéritif suisse sur la plage, avec de nombreux invités du monde entier (voir les pages centrales). Je tiens à remercier chaleureusement toutes les personnes ayant participé à ce succès, et notamment les sponsors et notre Team International, dirigé par Alessandro Frezza.

La visite de Chiara Milani, notre présidente mondiale, le tournoi de golf à Payerne et bien d'autres événements locaux et nationaux nous ont apporté beaucoup de satisfaction. De nombreux événements entre OLM ont été organisés. Les nouvelles applications du projet Fit 4 Jobs ainsi que les nombreux projets cités pour les Awards nous montrent que le bateau de la JCI de Suisse est sur la bonne voie. En avant... tout simplement!

Le troisième numéro de JCI News est consacré à tous ces événements, qui constituent l'un des quatre piliers de notre organisation (projets, business, training, événements). Des interventions et des visites d'entreprises nous ont permis de découvrir des personnalités engagées, ouvertes et passionnantes. Les événements des OLM, et surtout les congrès nationaux et internationaux, permettent la constitution de réseaux, à savoir les échanges avec des personnes partageant les mêmes intérêts et la convivialité.

C'est pourquoi nous mettons à présent le cap sur le port d'Interlaken, où nous attend le grand événement de l'année. Köbi et le comité d'organisation sont prêts, tout simplement, à nous proposer un CONA inoubliable. C'est une occasion à ne pas manquer!

Meilleures salutations

Boris Litmanowitsch
National President 2013

Semplicemente... dritti all'obiettivo...!

Cari JC,

abbiamo ormai alle spalle la terza parte del nostro viaggio con la nave JCIS. Il CoEu di Monte Carlo è stato il momento culminante di un periodo carico di esperienze e ricco di eventi. Grazie alla partecipazione record di quasi 400 JC abbiamo trascorso giornate indimenticabili nel Principato. Insieme abbiamo festeggiato il grande successo di JCI Switzerland.

Mike Ritschard (OLM Berna) è stato eletto ad una carica internazionale. La candidatura di Basilea per il CoEu 2017 è stata annunciata ufficialmente. Per ben due volte campioni europei nel dibattito (tedesco e francese). Medaglia di bronzo al torneo di calcio. Nuovo Sponsor Opel grazie al sostegno della squadra Rallye 2 Monte Carlo. Raclette e specialità ticinesi alla European Night e Swiss Apéro in spiaggia con numerosi ospiti internazionali (vedi centro opuscolo). Un grazie di cuore a tutti coloro che hanno reso possibile un tale successo, in particolare agli sponsor e al Team International di Alessandro Frezza.

La visita della presidentessa mondiale Chiara Milani e il torneo di golf di Payerne, come pure tanti altri eventi a livello nazionale e locale, sono stati davvero molto piacevoli. Si sono inoltre svolti parecchi eventi OLM2OLM. Ulteriori realizzazioni di Fit 4 Jobs e dei tanti progetti presentati per gli Award sono la dimostrazione che con la nave «JCI Switzerland» siamo sulla rotta giusta. Avanti tutta!

La terza edizione delle JCI News è dedicata a tutti questi eventi. Uno dei quattro pilastri portanti della nostra organizzazione (Projects, Business, Training, Events). Dall'incontro con personalità audaci, aperte ed interessanti durante presentazioni e visite aziendali possiamo imparare molto. Curare i rapporti sociali, le reti e lo scambio con persone affini è possibile non solo agli eventi OLM, ma anche e soprattutto ai congressi nazionali ed internazionali.

Ecco perché ora puntiamo la rotta su Interlaken, dove ci attende l'evento principe nazionale. Köbi e il comitato organizzatore (COC) sono ora semplicemente pronti per offrirci un indimenticabile CONA. Non lasciatevelo sfuggire!

Cordiali saluti

Boris Litmanowitsch
National President 2013



Viele organisieren Events – nur einige berichten darüber!

Mehrere LOM-Events finden wöchentlich in den unterschiedlichen Regionen der Schweiz statt. Einige davon werden in den folgenden Tagen in der Lokalzeitung oder dem regionalen Radio erwähnt. Viele verstreichen jedoch einfach so, ohne dass die Öffentlichkeit davon erfährt. Die Chance, Deine LOM oder die JCI Switzerland dadurch bekannter zu machen, bleibt ungenutzt.

Warum ist Medienpräsenz wichtig?

Es ist ein grosses Ziel von JCIS, als Verein und Organisation wahrgenommen zu werden. Wir wollen bekannt, erkannt und vor allem erwähnt werden! Die beste Chance dafür sind unsere Anlässe, die nicht nur für uns selbst, sondern oftmals auch in der Gesellschaft unserer Stadt, Gemeinde oder Region etwas bewegen.

68 LOMs in der ganzen Schweiz führen das Jahr über so viele tolle und nennenswerte Events durch, doch momentan wird nur die Hälfte aller Anlässe publiziert – meist in einer Randnotiz!

Wieso über Events berichten?

Unsere Arbeit in der LOM besteht zum Grossteil aus Events, die zu unserem Jahresprogramm gehören. Ausnahmen sind Projekte, die sich über einen längeren Zeitraum erstrecken. Ein Event oder eine Veranstaltung ist ein geplantes und zeitlich begrenztes Ereignis mit einem Thema oder einer Zweckbestimmung, das von einer Person oder Organisation geplant wird und an dem mehrere Personen teilnehmen (s. Wikipedia)

Medien suchen für ihre Berichterstattung nach aktuel-

len Ereignissen. Manchmal können Events auch als Aufhänger dienen, um ausführlicher über ein Thema oder eine Organisation zu berichten. Ohne einen aktuellen Bezug ist eine Berichterstattung in den Medien jedoch meist schwierig. Wenn wir also als JCI Switzerland in den Medien präsent sein wollen, müssen wir unsere Events nutzen, um eine kontinuierliche Berichterstattung in allen Regionen zu erreichen und darüber hinaus vielleicht den einen oder anderen Hintergrundbericht über unserer Organisation. Das geht nicht von heute auf morgen, sondern braucht Zeit. Aber erst wenn die Medien uns über unsere Events besser kennen, kann auch ein Interesse an der gesamten Organisation entstehen.

Die Wiedererkennung in den Medien funktioniert nur mit einer einheitlichen Kommunikation. Nur wenn alle JCIS-Medienmitteilungen, egal ob national oder regional, mit einem einheitlichen CI/CD daherkommen, wird JCI Switzerland von aussen als Ganzes wahrgenommen und erhält ein eigenes Gesicht.

Medienarbeit – ein oftmals vernachlässigtes Kapitel in der Eventorganisation

Was muss in eine Medienmitteilung (Communiqué)?:

- Datum, Ort, evtl. Zeit
- Ziel, Sinn und Zweck der Veranstaltung
- Kernaussage: Was hat man mit dem Event bewirkt?
- Nennung von Prominenten Beteiligten (Erlaubnis abholen nicht vergessen!)
- evtl. Sperrfrist
- Kontaktdaten für Rückfragen
- Allgemeiner Standard-Text über die Organisation sowie Internetlinks

Was sind medienwirksame Events?

- Charity-Anlässe aller Art
- Anlässe mit Prominenten (Referenten, Vertreter der Wirtschaft, Politiker etc.)
- Grossanlässe / Wettbewerbe / Kulturelles
- Kinder-Anlässe
- Anlässe mit freiwilligen, gemeinnützigen Helfereinsätzen
- Anlässe zu Gunsten gesellschaftlich benachteiligter Personen

Wie kann man die Medien erreichen?

- Communiqué im Vorfeld
- Pressekonferenz
- Journalisten an den Event einladen
- Berichterstattung mit gutem Foto direkt nach dem Event an die Redaktionen senden

Welche Medien spricht man an?

- meist lokale und regionale Medien, bei sehr grossen Anlässen nationale Medien
- Zeitungen, Fachzeitschriften, Radio, TV

Wen muss man ansprechen?

- Chefredaktor
- Ressortverantwortlicher des richtigen Ressorts
- Regionalverantwortliche

Wo findet man Kontaktdaten zu Journalisten?

- Auf den Internetseiten der Publikationen/Medien direkt: siehe Impressum

Wann muss man die Medien kontaktieren?

- je nach Eventgrösse: vorgängiges Treffen oder Pressekonferenz
- Communiqué im Vorfeld: ca. eine Woche vor dem Event
- Anfrage eines Vor-Ort-Journalisten: ca. eine Woche vor dem Event
- Berichterstattung nach dem

Event: spätestens 24 Stunden nach Eventende muss der Artikel in der Redaktion sein

- Nachfassen und ggf. Belegexemplar der Veröffentlichung anfordern (Link, PDF-Datei): 2-5 Tage nach Event oder Versand der Berichterstattung

AK PR und Medien:

Hättest Du Lust, im nächsten Jahr in einer AK-Medien mitzuwirken? Du brauchst dazu keine Vorkenntnisse, aber Zeit, Freude und Motivation für «learning by doing»! Melde Dich umgehend bei projects@jci.ch.

Nützliche Links und Ratgeber zum Thema «korrekter Umgang mit den Medien»:

- media@jci.ch
- www.jci.ch – Leitfaden «Mit den Medien kommunizieren»
- «Erfolgreich präsent in den Medien», Buch von Patrick Rohr, ISBN: 978-3-85569-464-8

Bericht:
Jelena Gernert,
Monika Ingold



Beaucoup organisent des événements, mais peu en parlent!

Plusieurs événements OLM sont organisés chaque semaine dans différentes régions de Suisse. Certains font l'actualité dans les journaux locaux ou à la radio les jours qui suivent. Mais bon nombre d'entre eux ont lieu sans que l'on en parle. L'opportunité de faire connaître ton OLM ou la JCI Switzerland par ce biais reste lettre morte.

Pourquoi une présence médiatique est-elle importante ?

Etre reconnue comme association et comme organisation est un objectif important de la JCIS. Nous voulons être connus, reconnus et mentionnés dans la presse ! La meilleure opportunité pour cela, ce sont nos événements, qui nous servent à nous mais font également bouger les choses au niveau social, dans la ville, la commune ou la région.

Au total 68 OLM de toute la Suisse organisent de nombreux événements toute l'année mais seulement la moitié sont mentionnés dans les journaux (la plupart du temps dans un petit encart).

Pourquoi parler de nos événements ?

Notre travail dans les OLM se résume essentiellement aux événements qui font partie de notre programme annuel. Les projets qui s'étendent sur une période plus longue font exception. Un événement ou une manifestation est prévu(e) et limité(e) dans le temps – en suivant un thème ou une ligne directrice – par une personne ou une organisation et rassemble plusieurs participants.

Les médias recherchent des événements actuels pour leurs colonnes. Parfois, les

événements peuvent aussi servir de point de départ pour parler plus en détails d'un sujet ou d'une organisation. Sans références actuelles, il est souvent difficile pour les médias de faire une colonne. Donc si la JCI Switzerland veut être présente dans les médias, nous devons utiliser nos événements pour apparaître en continu dans la presse de toutes les régions et peut-être obtenir un reportage sur notre organisation. Cela ne se fait pas du jour au lendemain. C'est un processus qui prend du temps. Mais si les médias nous connaissent mieux par le biais de nos événements, cela peut susciter un intérêt pour notre organisation dans son ensemble.

La reconnaissance dans les médias ne fonctionne que par une communication uniforme. Ce n'est que si tous les communiqués aux médias de la JCIS, nationaux ou régionaux, leur parviennent avec un CI/CD uniforme que la JCI sera considérée de l'extérieur, dans son ensemble, et qu'elle se façonnera un visage à elle.

Travail médiatique : une étape souvent négligée dans l'organisation événementielle

Que dire dans un communiqué aux médias?

- date, lieu, év. heure
- objectif, sens et raisons de la manifestation
- message clé : qu'a-t-on réussi en organisant cette manifestation ?
- nom des personnalités présentes (ne pas oublier de s'enquérir de leur autorisation)
- év. embargo
- données de contact en cas de questions
- texte standard sur l'organisation, avec liens Internet

Quels sont les événements médiatiques ?

- événements de charité
- événements avec des personnalités (intervenants, représentants de la sphère économique, politique, etc.)
- grands événements / concours / manifestations culturelles
- événements pour les enfants
- événements avec des missions bénévoles d'utilité publique
- événements au profit de personnes en difficulté sociale

Comment toucher les médias?

- publier un communiqué à l'avance
- tenir une conférence de presse
- inviter les journalistes à l'événement
- envoyer aux rédactions un rapport avec photo tout de suite après l'événement

A quels médias s'adresser?

- à la plupart des médias locaux et régionaux ; pour les événements de très grande ampleur : aux médias nationaux
- aux journaux, revues spécialisées, radios, télévisions

A qui s'adresser?

- au rédacteur en chef
- au responsable du domaine concerné
- aux responsables régionaux

Où trouver les coordonnées des journalistes?

- sur le site Internet des publications ou des médias : cf. mentions légales

Quand contacter les médias?

- selon l'ampleur de l'événement : réunion préalable ou conférence de presse
- communiqué à l'avance :

env. une semaine avant l'événement

- demande d'un journaliste présent sur place : env. une semaine avant l'événement
- rapport après l'événement : l'article doit parvenir aux rédactions au plus tard 24 heures après l'événement
- demande de copies de la publication et d'un exemplaire justificatif s'il y a lieu (lien, fichier PDF) : 2 à 5 jours après l'événement ou l'envoi du rapport

RP CT et médias:

Voudrais-tu participer l'an prochain à une CT des médias ? Pour cela, pas besoin de connaissances particulières : juste de temps, d'enthousiasme et de motivation et tu apprendras sur place (« learning by doing » !) Si tu es intéressé(e), indique-le sans tarder à projects@jci.ch.

Liens utiles et conseils sur le bon comportement avec les médias:

- media@jci.ch
- www.jci.ch – Guide «Mit den Medien kommunizieren», ouvrage de Patrick Rohr, ISBN: 978-3-85569-464-8

One...Two...Three... MAYBE!

Auf der Durchreise vom Amerika- an den Afrika-Kongress besuchten uns vier japanische JCs in der Schweiz. Das zweitägige Programm hatte viele kulturelle Höhepunkte und hinterliess einen bleibenden Eindruck.

Yasuyuki, Keita, Nobec und Taka kündigten an, dass sie gerne ein typisches Käsefondue und eine Besteigung der Eigernordwand erleben wollen. Das Fondue war kein Problem, doch beim «Berg» mussten wir die Alternative wählen. Auch wenn es nur ein paar Treppchen waren, so hinterliess der Besuch des Rheinfalls und die «Besteigung» des Felsens einen imposanten Eindruck. Sichtlich erfreut waren die Gäste, als sie die «Golden-Balls» des Schaffhauser Wappentiers und das Bänkli der lokalen Kammer entdeckten. Ein JCI-Austausch fand bei Gesprächen zu besagtem Fondue statt.

Am Sonntag durften wir dank Giuseppe Mongiovi, Präsident LOM Glarus, als VIP-Gäste der Landsgemeinde in den Ring. Nach einem Kurzbesuch des JCIS-Generalsekretariats haben wir uns von dieser speziellen Form der Demokratie beeindrucken lassen. Dass die Japaner direkt hinter Bundesrat Johann Schneider Ammann



Platz nahmen, haben sie wohl erst gemerkt, als sie in der Live-Übertragung des Schweizer Fernsehens zu sehen waren.

Am Nachmittag gab es ein Meeting mit William Tell, welchen jeder Japaner kennt, und auf der Kapellbrücke in Luzern wurden zum Abschied feierlich Geschenke übergeben. Irgendwie kamen den Japanern die «Schaffhauser-Goldeier» bekannt vor, und so reisten sie glücklich und zufrieden weiter nach Afrika.



Bericht & Foto:
Boris Litmanowitsch

En voyage entre le congrès américain et le congrès africain, quatre JC japonais ont fait escale en Suisse pendant deux jours. Leur visite comportait un riche programme culturel, et leur a laissé un souvenir marquant.

Yasuyuki, Keita, Nobec et Taka nous avaient dit avoir envie de manger une fondue traditionnelle et de grimper la face Nord de l'Eiger. Si la fondue ne posait pas de problème, il a fallu trouver une autre solution en ce qui concernait l'alpinisme. Ainsi, même s'il ne s'agissait que de quelques marches, la visite des chutes du Rhin et l'« ascension » des roches a fait forte impres-

sion à nos invités. Ceux-ci ont visiblement été ravis de découvrir les « golden balls » des armes de Schaffhouse ainsi que les bancs de la Chambre locale. La fondue promise a été l'occasion d'un échange avec la JCI.

Le dimanche, nous avons pu, grâce à Giuseppe Mongiovi, président de l'OLM de Glarus, nous rendre à la Landsgemeinde en qualité d'invités VIP. Après une brève visite du secrétariat général de la JCIS, nous avons pu observer cette forme si particulière de démocratie. Nos invités japonais se sont retrouvés directement derrière le conseiller fédéral Johann Schneider Ammann, comme ils l'ont découvert en regardant la retransmission en direct à la télévision suisse.

L'après-midi, nos invités ont rencontré Guillaume Tell, que tous les Japonais connaissent, et la visite s'est conclue par une remise de cadeaux sur le Pont de Lucerne. Nos amis japonais ont ainsi pu découvrir les « boules d'or » de Schaffhouse, et c'est satisfaits et heureux qu'ils ont poursuivi leur voyage vers l'Afrique.

JCIS Kreditkarte!

Unterstütze mit der JCI Kreditkarte nicht nur die Visibilität unserer Organisation, sondern auch unsere Kasse!
Mit jeder beantragten JCIS Kreditkarte fliessen im ersten Jahr CHF 100.00 in die JCIS Kasse.
Du bezahlst trotzdem nur CHF 40.00 im ersten Jahr für die Karte!

Weitere Informationen findest Du hier:



www.jci.ch



JCI EUROPEAN ACADEMY

Göteborg, Schweden

Fünf Vizepräsidenten und -präsidentinnen aus fünf Schweizer LOMs durften dieses Jahr an der European Academy in Göteborg (Schweden) teilnehmen.

Unser Lifechanging startete am Freitag, 02. Juni 2013, mit dem Flugzeug ab Zürich resp. Basel. Kaum im Hotel eingekcheckt, standen auch schon die ersten gemeinsamen Events auf dem Programm. Als wir das dicht gedrängte Programm erhielten, wussten wir, dass für die nächsten Tage mit viel Arbeit und wenig Schlaf zu rechnen war.

Wir wurden in internationale 7er-Teams aufgeteilt, in denen wir in den nächsten Tagen oft bis spät nach Mitternacht unsere Gruppenarbeiten bearbeiten würden. Schon der erste Tag ging spät zu Ende, da wir nach dem Abendessen noch eine sehr aufschlussreiche Session über unsere Personal-Profile hatten («Insights») mit den Ausprägungen in rot, blau, gelb und grün), die viele Selbsterkenntnisse brachte.

Am zweiten Tag stand die Outdoor-Session auf dem Programm, bei der wir in einem nahe gelegenen Waldgebiet sieben Teambuilding-Übungen umsetzten! In 11er-Gruppen bauten wir Leitern, ein Floss, retteten den Teamleader mit einer Krankenbahre, führten uns blind durch einen Parcours und liessen uns zum Schluss aus anderthalb Metern Höhe blind in die Arme unserer Teamkollegen fallen – ein unvergesslicher Tag mit unglaublich vielen Lerneffekten in Bezug auf Teamverhalten, Vertrauen, Kommunikation und vielem mehr.

Am Sonntag analysierten wir, wie ein Team zusammengesetzt sein sollte, und diskutierten Themen im Bereich Leadership und Management. Der Abend startete mit einem actiongeladenen Team-Quiz in einer alten schwedischen Burgruine und einem Barbecue.

Am Montag präsentierten wir unsere Resultate aus den Gruppenar-



Tanja Moser, LOM Innerschwyz, Mélanie Bögli, LOM Delémont, Franziska Beutler, LOM Solothurn, Chiara Milani, World President, Patrick Hafner, LOM Olten, Claudia Chinello, JCI Zürichsee.

beiten und rekapitulierten am Nachmittag die vergangenen Tage. Am Abend zelebrierten wir das Erlebte beim Gala-Dinner und einer berausenden Party. Es war ein grandioses Erlebnis, das uns interessante neue Kontakte und Freunde in ganz Europa bescherte. Die vielen neuen Erkenntnisse und den grossen Sack voller Motivation werden wir gerne in unseren lokalen Kammern, aber auch auf nationaler Ebene einbringen. Danke, JCI!



Bericht :
Claudia Chinello



alle im gemeinsamen Streifenhörchen-Shirt.

JCI EUROPEAN ACADEMY

Göteborg, Suède

nos travaux de groupe, souvent jusque tard dans la nuit. Dès le premier jour, nous terminions tard pour assister, après le repas du soir, à une autre session instructive sur nos profils personnels (« Insights » avec caractéristiques en rouge, bleu, jaune et vert), pour améliorer la connaissance de soi.

Le deuxième jour était consacré à une session en extérieur pour sept exercices de constitution d'équipe dans une forêt toute proche. En groupes de onze, nous avons construit des échelles, un radeau, sauvé le chef d'équipe en le transportant sur une civière, effectué un parcours les yeux bandés pour enfin se jeter à l'aveugle dans les bras de nos coéquipiers depuis 1,5 m de haut : une journée inoubliable, où nous avons beaucoup appris en termes de comportement en équipe, de confiance, de communication et bien plus.

Le dimanche, nous avons analysé la façon dont organiser une équipe et abordé des sujets relatifs au leadership et au management. La soirée a ensuite commencé par un quiz en équipes assez mouvementé, dans un ancien château suédois, suivi d'un barbecue.

Le lundi, nous avons présenté nos résultats issus des travaux de groupe le matin et sommes revenus l'après-midi sur les temps forts du séjour. Le soir, nous avons fêté cela autour d'un dîner de gala et au cours d'une soirée dansante enivrante. C'était un événement grandiose qui nous a permis de créer des liens et de rencontrer des amis intéressants à travers toute l'Europe. Nous avons fait le plein de connaissances et de motivation et nous comptons bien les faire fructifier dans nos chambres à l'échelle locale mais également au niveau national: merci la JCI!

Cinq vice-présidents et vice-présidentes d'OLM suisses ont participé cette année à l'European Academy de Göteborg, en Suède.

Ce chamboulement a commencé le vendredi 2 juin 2013 quand nous avons décollé de Zurich et de Bâle. A peine arrivés à l'hôtel, nous filions assister aux premiers événements annoncés sur le programme chargé. Quand nous l'avons reçu, nous savions déjà que nous allions beaucoup travailler et peu dormir.

Nous étions répartis en équipes de sept pour plancher au cours des jours suivants sur



JCI KNOW-HOW-TRANSFER

Politik trifft Wirtschaft

19. Know-how-Transfer zwischen Wirtschafts junior en und dem Deutschen Bundestag.

Der Know-how-Transfer (KHT) ist ein gemeinsames Projekt der Wirtschafts junior en (WJD) und des Deutschen Bundestages, an dem insgesamt rund 150 JCs aus ganz Deutschland teilnahmen. Seitens der JCIS wurde Andreas Lorenz von der LOM Wil delegiert, und hatte dadurch die Chance auf einen exklusiven Einblick in die politische Willensbildung des grossen Kantons.

Ziel des Anlasses war es, einen direkten Kontakt zwischen Politikern und uns jungen Unternehmern und Führungskräften herzustellen. Zudem soll der KHT ein gediegenes Forum für die Pflege des JCI-Netzwerks bieten.

Andreas Lorenz durfte sich mit dem CDU-Bundestagsabgeordneten Thomas Dörflinger, der zugleich Vorsitzender der Deutsch-Schweizerischen Parlamentariergruppe ist, bilateral zu verschiedenen Themen wie etwa zu dem des Fluglärms oder auch der Attraktivität des Schweizer Arbeitsmarktes austauschen.

Ein weiteres Highlight des KHT waren zweifellos die Fraktionssitzungen und die Zusammentreffen mit der Bundeskanzle-



Gruppenfoto mit der Bundeskanzlerin und den Teilnehmern der WJD

rin Angela Merkel und weiteren führenden Politikern der CDU wie Volker Kauder oder Norbert Lammert.

Im Jahr 2014 freut sich der Bundesvorsitzende Sándor Mohácsi neben der WEKO in Leipzig auf den nächsten KHT, der dann bereits zum 20. Mal stattfindet. Hoffentlich wieder mit einem Delegierten der JCI Schweiz.

Bericht :

Andreas Lorenz, Boris Litmanowitsch

Foto:

WJD



19e Know-how-Transfer entre les Wirtschafts junior en et le parlement allemand.

Le Know-how-Transfer (KHT) est un projet commun des Wirtschafts junior en (WJD) et du parlement allemand auquel participent près de 150 JC de toute l'Allemagne. Du côté de la JCIS, c'est Andreas Lorenz, de l'OLM Wil, qui était avec eux, profitant ainsi d'un aperçu exclusif de la formation de la volonté de ce grand canton.

Le but de la manifestation était de mettre en contact direct les politiciens et les jeunes entre-



JCI KNOW-HOW-TRANSFER

Quand la politique rencontre l'économie

prises et cadres comme nous. En outre, le KHT entend être un forum solide pour entretenir et développer le réseau de la JCI.

Andreas Lorenz a eu l'occasion d'échanger avec le député CDU et président du groupe parlementaire germano-suisse Thomas Dörflinger sur différentes thématiques telles que les nuisances sonores liées au trafic aérien ou l'attractivité du marché du travail suisse.

Un autre temps fort de cette manifestation était indubitablement la série de séances des groupes politiques et les rencontres avec la chancelière Angela Merkel et d'autres membres de la CDU tels que Volker Kauder et Norbert Lammert.

Le président Sándor Mohácsi se réjouit déjà à l'idée du 20 e KHT en 2014, en plus de la manifestation de Leipzig. Et nous espérons y retrouver un délégué de la JCI Suisse !

JCI UN Summit 2013

Ever dreamt of feeling the international dimension of JCI? Dann ist der JCI Global Partnership Summit DIE Plattform für dich!

Der JCI Global Partnership Summit – drei intensive Tage, unter anderem mit Veranstaltungen, einem Apéro und einem Abend in der Gotham Hall (Drehort des Batman-Films). Angesehene Referentinnen und Referenten eröffneten die Gipfelkonferenz: Gillian Sorensen, Chiara Milani, Edson Kodama, Keita Endo (Vorsitzender des Gipfeltreffens).

Am Donnerstag moderierten externe Referentinnen und Referenten die Workshops. Im Rahmen eines Spielnachmittags im Central Park wurde beim Kickball, einer Mischung aus Baseball und Fussball, die Nationalitätenvielfalt zelebriert. Ziel war es, die Passanten für den Kampf gegen Malaria zu sensibilisieren (Nothing but Nets) und Unterschriften für einen Vorschlag an den US-Kongress zu sammeln. Die Partyschiffahrt auf dem Hudson River war bezaubernd. Besonders entzückte uns natürlich der Anblick der beleuchteten und mit den Lichtern von New York um die Wette glänzenden Freiheitsstatue. Der letzte Tag im Trusteeship-Council-Saal



ONU à New York, femmes venues de 5 continents.

der UNO begeisterte die Teilnehmenden. Erstklassige Auftritte prägten diese Veranstaltung, insbesondere der sehr ergreifende Bericht eines Syriers zur aktuellen Lage seines Landes.

Zum Abschluss dieses Gipfeltreffens verabschiedete die JCI zwei Resolutionen: 10'000 Personen sollen für eine Teilnahme an der MY World 2015-Kampagne (Umfrage zur Neugestaltung der UN-Instanzen) mobilisiert werden und die Erstellung einer globalen Entwicklungsagenda ab 2015 in mindestens 60 Ländern soll aktiv unterstützt werden.

JCI UN Summit 2013

Ever dreamt of feeling the international dimension of JCI? Alors le JCI Global Partnership Summit est LA rencontre à laquelle tu dois participer!

Trois jours intenses de réunions, apéro, soirée à Gotham Hall (lieu de tournage de Batman). Des speakers de renommée ont ouvert le sommet : Gillian Sorensen, Chiara Milani, Edson Kodama, Keita Endo (Summit Chairperson). Le jeudi des intervenants externes ont animé des workshops. L'après-midi ludique dans Central Park a facilité le mélange des nationalités : à la découverte du kickball, à cheval entre le baseball et le football, ou sensibiliser les pas-

sants à la malaria (Nothing but Nets) pour collecter des signatures pour une proposition au congrès américain. La croisière dansante sur la Hudson River nous a ravis, notamment quand nous sommes passés devant la statue de la liberté éclairée, resplendissante des lumières de New York.

La session du dernier jour à l'ONU dans la salle Trusteeship Council a enchanté les participants. Des interventions de qualité ont paraphé cet évènement, notamment celle poignante d'un syrien qui a présenté avec beaucoup d'émotions la situation actuelle dans son pays.

Pour conclure ce sommet, JCI s'est engagé à deux résolutions : mobiliser 10'000 personnes à participer au MY World 2015 Campaign (enquête de remodelage des instances onusiennes) et participer activement au développement d'un agenda post 2015 dans au minimum 60 pays.

Texte & Photo:

Adélaïde Charrière



JCI JAPAN ACADEMY

Domo arigato gozaimasu, Nippon!

During the home stay program the participants learned a lot about Japanese culture. The trainings were originally established to prepare participants for their year as Local or National President.

The 26th Japan Academy was hosted in

The home stay program will last as a unique memory of Japan. The families of the Swiss participants were residents of Tomonoura, one of the top 100 scenic municipalities and historical natural features in Japan. There were a lot of shrines and temples in Tomonoura, which repre-



Japanese noodle soup in a traditional restaurant of Tomonoura with the home stay family.



Welcome reception at the Ekiya Elementary High School in Fukuyama.

Fukuyama, which is located on the main island of Japan, Honshu, in the Hiroshima Prefecture. But how to get to Fukuyama? This was our first question and challenge. Some participants were flying to Osaka or to Hiroshima, others were travelling by Shinkansen (high-speed railway).

sented the diversity of the Japanese religion. The visit of Hiroshima City, where the United States Army dropped an atomic bomb near the end of World War II, was touching the hearts. More than 100,000 casualties died because of injuries and radiation. Nowadays, the city government advocates the abolition of all

nuclear weapons and protests against every nuclear test.

After the home stay, the training program started. There were several teams mixed with board members of local organizations in Japan and international vice presidents. The idea was to create a cultural exchange and helping each other to get the other one's point of view. There were teambuilding elements, tests and even an orienteering hiking tour. Of course the teams had to work hard, often until midnight.

The last day was reserved for a trip to Tokyo and a wonderful evening with the Japanese delegation, which was visiting Switzerland during the month of May.

The last dinner in Japan took place on the Roppongi-Hills, presenting a wonderful view on the Tokyo Tower, an Eiffel Tower-inspired lattice tower, which is the town's landmark. The last sushi and sashimi was very tasty.

Dear JCI Japan, dear Ueno Family, dear fellows of the 'A-Team', dear Keita, Taka and Mami: Thank you very much for an exciting and unforgettable experience! It was real Tsunagari spirit!



Texte :
Sebastian Begert

JCI  **Junior Chamber International Switzerland Foundation**
Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs

EINLADUNG INVITATION

Samstag / Samedi
12. Oktober 2013
Tradeshow
NAKO/CONA in/à Interlaken

APÉRO
15.30 — 16.30 h
Rondell Kursaal

Bis Bald / À Bientôt
Liliane Kramer
President
JCIS Foundation

Anmeldung / inscription:
www.jci.ch



Doppelter-Erfolg für die Schweiz!

Am EUKO gab es neben einem umfangreichen Rahmen- und Trainingsprogramm auch die European Debating Championship, an welcher JCI Switzerland mit insgesamt 3 Teams teilgenommen hat.

Unter der Leitung von Christophe Schnoebelen startete ein französischsprachiges Team, unter der Leitung von Marc Steinhauer und Marcel van der Velden zwei deutschsprachige Teams gegen eine starke Konkurrenz.

Beim deutschsprachigen Debating begegneten unsere beiden Teams von Anfang an den deutschen Teams auf Augenhöhe, bereits in den Vorrunden wurde – trotz der eher trockenen Themen – verbal hart gerungen. Und das mit Erfolg: Schon nach den Halbfinals stand fest, dass JCIS das Siegerteam stellen würde. Mit Bravour, Elan und vor allem ungeheurem Wortwitz feigten die Schweizer Debattierer die anderen Teams aus dem Wettbewerb.

So konnte im Schweizer Finale in aller Ruhe das spannende Thema «Die Verantwortung zur Beseitigung der Armut liegt bei den Menschen und Staaten mit mehr Ressourcen» auf Gummibärli (das Wort hätten die Deutschen eh nicht verstanden) umgemünzt und in eine heitere Debattierschlacht verwandelt werden, bei welcher das Publikum mitunter Tränen lachte.

Ich jedenfalls war froh, dass es eine neutrale Jury (AU, D, LU) gab, denn als begeisterter Zuschauer (Hopp Schwiiz) hätte ich keine Entscheidung fällen können...

Auch das Team von Christophe musste sich einer harten Konkurrenz stellen und kämpfte sich durch die Vorrunden, bis es schlussendlich im französischsprachigen Finale über das Team aus Frankreich triumphieren konnte.

Spätestens bei der Awards-Verleihung konnte es niemandem mehr verborgen bleiben, dass die Schweiz zwei Siegerteams auf die Bühne schicken konnte, um die Pokale entgegenzunehmen!

Wenn Du mehr über das Debating wissen willst, dann besuch doch die Schweizer Meisterschaft am NAKO

Un double succès pour la Suisse!



Die glücklichen Gewinner von Team 1D.

in Interlaken.

Bei (weiteren) Fragen stehen Dir Dave Weilenmann, Franziska Beutler oder ich gerne Rede und Antwort.

Unsere Teams bei der European Debating Championship:

Team 1 D:

Marc Steinhauer, Pamela Steinhauer, Franziska Beutler

En effet c'est au Congrès Européen de Monaco que la Suisse à remporté les débats en Français et en Allemand.

Au total 3 équipes Suisses étaient en compétition pour convoiter le prix de Champion Européen de Débat, comme capitaine de l'équipe Francophone Christophe Schnoebelen et comme capitaine des deux équipes Germa-



Die glücklichen Gewinner von Team 1F.

Team 2 D:

Marcel van der Velden, Géraldine Ekmann, Lorenz Müller

Team 1 F:

Christophe Schnoebelen, Nicolas Dennewald, Bodgan Banice

nophones Marc Steinhauer et Marcel Van der Velden.

Les sujets des débats Européens et Mondiaux sont liés à des thèmes de sociétés comme, l'égalité homme femme, la paix dans le monde, la santé, l'art, les médias....

Lors des finales, la Suisse s'est

retrouvée respectivement contre la France et l'Allemagne, mais l'enthousiasme et les arguments aiguisés des équipes Suisses ont été récompensés par le prix «Debating Champion».

Suite à l'engouement suscité par cette victoire, nous avons le plaisir de vous annoncer qu'un championnat de débat sera organisé le samedi après-midi lors du CONA à Interlaken.

Pour vous inscrire c'est facile, être une équipe de 3 et envoyer un email à votre EVP Training et c'est fait !

Je reste à votre disposition pour tout complément d'information.

Les équipes au Championnat de Débat Européen :

Equipe 1 D:

Marc Steinhauer Pamela Steinhauer, Franziska Beutler

L'équipe 2 D:

Marcel van der Velden, Géraldine Ekmann , Lorenz Müller

Equipe 1 F:

Christophe Schnoebelen, Nicolas Dennewald, Bogdan Banice

Texte :

Christophe Schnoebelen
EVP Training French



Bericht:

Klaus Eckart Rössler
EVP Training German



Ein grosses Danke-schön!

EUKO 2013 in Monte Carlo Vielen herzlichen Dank euch allen!

Besonders bedanken wir uns bei unseren Sponsoren:

Beim JCIS Senat, bei der JCI Basel, JCI ZH Unterland, JCI Italien, Belgien und Türkei und bei allen Senatoren für deren private Sponsoringbeiträge.

Ein herzliches Merci an Raymond Chappuis für den Wein.

Ein herzliches Merci an Amstein für das Bier.

Ein herzliches Merci an André Hess für die SMS.

Ein herzliches Merci an Rapelli für die Salami.

Ein herzliches Merci an die 400 JCIS für ihre aktive Teilnahme.

Ein herzliches Merci an das internationale Team 2013: Nadja, Julie und David.

Ihr alle habt einen genialen EUKO 2013, einen super Apéro und sicher die beste European Night organisiert.

EIN HERZLICHES MERCI!

WEKO 2013 Rio de Janeiro

Es hat noch freie Plätze für den WEKO in Rio de Janeiro.

Zusammen mit Air France nach Brasilien:

02.11.13 GVA-CDG (7:30 Uhr) oder ZRH-CDG (8:00 Uhr), Anschlussflug CDG-GIG (10:30). 10.11.13 GIG-CDG (18:10 Uhr), Anschlussflug CDG-GVA (10:05 Uhr) oder CDG-ZRH (10:25 Uhr).



Thanks from JCI International Team 2013

Schweizer Headquarter: „Next Flats“ Barra da Tijuca

Reservation eines Appartements (2 separate Doppelzimmer mit WC) direkt bei: Aline Caldini (mcbarra@mcfats.com.br).

Reservationscode: JCI Switzerland.

Die Appartements sind bis am 1. Oktober vorreserviert.

Anmeldungen WEKO: <http://www.jcicongressrio2013.com> und www.jci.ch

Informationen: <https://www.facebook.com/groups/297280790400113>.



Un Grand Merci!

Julie et David.

Vous tous avez réalisé un super EUKO 2013, un super apéro sur la plage et surement la meilleure European Night.

UN GRAND MERCI !!!

WEKO 2013 Rio de Janeiro

Inscriptions toujours ouvertes pour WEKO à Rio de Janeiro.

Air France pour voyager tous ensemble vers le Brésil.

02.11.13 GVA-CDG (7h30) ou ZRH-CDG (8h00) de suite CDG-GIG (10h30). 10.11.13 GIG-CDG (18h10) de suite CDG-GVA (10h05) ou CDG-ZRH (10h25)

Swiss head-quarter: «Next Flats» Barra da Tijuca

Pour réserver un appartement (2 chambres doubles indépendants avec WC) contactez directement: Aline Caldini (mcbarra@mcfats.com.br).

Code réservation: JCI Switzerland.

Les appartements sont pré-réservés jusqu'au 1er octobre.

Inscriptions WEKO: <http://www.jcicongressrio2013.com> et www.jci.ch

Informations: <https://www.facebook.com/groups/297280790400113>

EUKO 2013 à Monte-Carlo Un Grand Merci à vous tous!

Grand Merci aux sponsor: JCIS Senat, JCI Basel, JCI ZH Unterland, JCI Italy, Belgium and Turkey et tous les sénateurs qui ont contribué privatement.

Grand Merci à Raymond Chappuis pour le vin.

Grand Merci à Amstein

pour la bière.

Grand Merci à André Hess pour les SMS.

Grand Merci à Rapelli

pour le salami.

Grand Merci aux 400 JCIS et leur

participation active.

Grand Merci au team international 2013

Nadja,



Texte:

Alessandro Frezza

Photo:

Jelena Gernert



Impressionen des Eukos:





JCI Rapperswil-Jona, Zürich Oberland und Zürichsee präsentieren am 17. Mai 2014 in Rapperswil Jona

Wakeboarding
Process Communication
Whiskey&Cigars
Schwingen
Stilleben
Business-Poker
JCI Achieve
JCI Presenter
JCI Impact
Talerschwingen
Jodeln

Trainingday 2014

Einfach DU! Simplement TOI!

6 formations en Français | 6 Trainings auf Deutsch | Top-Trainer aus ganz Europa | Party auf dem See

SAVE THE DATE! SAMSTAG, 17. MAI 2014 | VORANMELDUNG EXKLUSIV AM NAKO-STAND

unterstützt von:



HSR HOCHSCHULE FÜR TECHNIK RAPPERSWIL



EVP ZONE I

Die Präsidenten und ihre Vize-Präsidenten am Golfturnier in Payerne.

Die Vertreter der LOM Zone I nutzen das JCIS-Golfturnier, um sich zu versammeln.

Ein strahlender Tag erwartete die JCIS-Mitglieder am Golfturnier, das dieses Jahr in Payerne durchgeführt wurde.

Der Parcours dauerte mehr als fünf Stunden.

Um 16.00 und nach wie vor bei Sonnenschein, versammelten sich die Präsidenten und Vize-Präsidenten der Zone I zu ihrem zweiten Zonenmeeting.

Es durfte keine Zeit verloren werden, denn bereits um 18.00 Uhr begann der festliche Teil.

Am Meeting wurden die Ziele in Erinnerung gerufen, insbesondere auch jenes, sich innerhalb der Zone durch gegenseitiges Einladen an die verschiedenen Events anzunähern.

Die vom Nationalkomitee gesetzten Ziele lauten:

- Wachstum um 10 %
- Anzahl Artikel in den Medien (3 pro LOM)
- 5 Awards pro Zone

Diese Ziele haben wir zwar noch nicht erreicht, aber es bleiben noch rund



zwei Monate für den NAKO 2013. Eine kleine Delegation ist gekommen, um uns diesen Kongress zu präsentieren.

Danach folgten die Präsentationen unserer geladenen Gäste:

- Boris, Nationalpräsident mit Fit 4 Job und Fit 4 Web
- Sebi, Deputy President mit seinem Komitee 2014

Zu bemerken ist, dass der zukünftige Deputy, wenn er gewählt wird, ein Romand ist.

Véronique Zingg wurde als zukünftige EVP der Zone und David Pihen und Etienne Dayer als ihre Deputys gefeiert.

Ich wünsche euch ein schönes Sommerfest und freue mich, euch am NAKO in Interlaken zu sehen.

Herzlichst, dein EVP Zone I

EVP ZONE I

Les Présidents et leurs Vices-présidents au Golf de Payerne

nos différents événements. Les objectifs du comité national concernaient :

- la croissance de 10%
- le nombre d'articles dans les médias (3 par OLM)
- d'avoir 5 Awards par Zone.

Ces objectifs ne sont pas encore atteints, mais il reste encore environ deux mois pour le CONA 2014. Congrès où une petite délégation est venue nous le présenter.

Ont suivi les présentations de nos invités :

- Boris, Président national, avec Fit 4 Jobs et Fit4Web.
- Sebi, Deputy président, avec son futur comité 2014.

Il est à mentionner que le futur Deputy, si il est voté, sera romand.

Véronique Zingg a été célébrée comme future EVP de la zone, ainsi que David Pihen et Etienne Dayer comme ses deputies.

En vous souhaitant une belle fête d'été, au plaisir de vous revoir au CONA à Interlaken.

Bien cordialement, votre EVP Zone I.

Profitant du tournoi de golf de la JCIS, les représentants des OLM Zone I se sont réunis.

Une belle journée attendait les participants au tournoi de golf de la JCIS.

Cette année, le tournoi se déroulait à Payerne.

Il aura fallu plus de 5 heures pour arriver à bout du parcours.

A 16h00, toujours sous le soleil, les Présidents et leurs Vice-présidents de la Zone I, se sont réunis pour leur 2ème séance de zone.

Il ne fallait pas traîner. En effet, les festivités reprenant dès 18h00.

Lors de cette réunion, un rappel des objectifs ont été édictés, avec pour la Zone, de créer des rapprochements en s'invitant mutuellement à



Texte & Photo: Cédric Cagnazzo

BROYE

Golf Gourmand

La Jeune Chambre Internationale de la Broye a organisé, vendredi 23 août 2013, le Tournoi de Golf de la Jeune Chambre Suisse, mettant à l'honneur la région de la Broye et ses spécialités gastronomique. Près de 80 participants en provenance de toutes la Suisse ont eu le plaisir de se défier sur le magnifique Golf de Payerne et de déguster, le long du parcours, des spécialités de notre gastronomie locale. Plus de 120 personnes ont poursuivi les festivités dans les jardins du golf, et ont notamment eu l'occasion d'assister à une démonstration de Pierre Massard, son objectif étant de participer au JO de 2016 au Brésil en Handigolf. L'intégralité des bénéfices de cette journée seront reversés à



Un handicap physique n'est pas une raison pour renoncer à jouer au golf.

l'Association «Lève-toi et Swingue» qui soutient la pratique du golf pour les personnes handicapées, ainsi qu'à l'Associa-

tion «Just For Smiles» qui offre aux personnes en situation de polyhandicap la possibilité de découvrir des environne-

ments et des sensations qu'elles ne connaissent pas encore.



Texte & Photo: Frédéric Schaller

Headlines auf deutsch

- 80 JCs haben am JCIS-Golfturnier in Payerne teilgenommen, weiter 40 genossen den Tag auf dem Golfpark. Eine Handigolf-Vorführung von Pierre Massard war neben der gastronomischen Vielfalt das Highlight.



RALLYE TO MONTE CARLO

Opel stellt vier Fahrzeuge zur Verfügung

Der Europakongress der JCI Switzerland (Junior Chamber International – junge Wirtschaftskammer) in Monaco verlangte traditionsgemäss nach einer Pre-Tour. Nach Run2Arhuis, Sail2Tarragona, Bike2Braunschweig wurde über ein Projekt nachgedacht. Nach kurzer Zeit stand fest, dass dies eine Rallye sein sollte.

Das Organisationskomitee unter der Leitung von Reto Pircher mit Michèle Frehner und Jelena Gernert entschied, die Rallye primär über spektakuläre Alpenpässe und durch schöne Landschaften durchzuführen, auf Autobahnen wurde verzichtet. Die Rallye startete in St. Gallen und führte über den Brünig durch das Simmental nach Schönried, wo die erste Übernachtung stattfand. 15 Teilnehmer mit neun Fahrzeugen waren guter Laune, der Fahrzeugpark füllte sich aufgrund verschiedener Anfahrtswege langsam. Ein Ford Mercury Cougar aus dem Jahr 1972, ein Nissan 370Z Roadster, ein luftgekühltes Porsche 911 Cabriolet (1993), ein Porsche Boxster S und ein Porsche 944 standen bereit, Opel stellte ein Opel Cascada Cabriolet, einen Opel Astra OPC, einen Opel Corsa OPC Nürburg Ring Edition sowie einen Insignia BiTurbo Diesel mit Allradantrieb zur Verfügung. Der Opel Insignia wurde für den Europakongress mit 50 Flaschen Weisswein, einem Apéro Zelt und weiterem Material beladen, womit er gleich seine Ladefähigkeit unter Beweis stellen konnte. Auch der Allradantrieb war von Nutzen, dazu aber später.

Am Sonntag stand der Col des Mosses auf dem Programm, das Wetter zeigte sich bei der Abfahrt von der garstigen Seite, lediglich

drei Grad zeigte das Thermometer an. Die hartgesottene Roadster Fahrer zeigten sich davon unbeeindruckt und frönten dem Frischluftspass, auch das Cascada Cabriolet fuhr geöffnet. Auf dem Col des Mosses begann es sogar zu schneien, weshalb es den Roadster Fahrern zu ungemütlich wurde, im relativ zugfreien Opel Cascada wurde lediglich die Heizung höher gestellt, das Dach blieb offen. Später fanden die Insassen sogar heraus, dass das Cabriolet noch zugfreier wäre, wenn die Seitenscheiben geschlossen wären ...

Im Wallis wurde das Wetter erfreulicherweise besser, die Sonne grüßte! Über die beiden Col de la Forclaz ging es nach Albertville, in welchem 1992 die 16. Olympischen Winterspiele ausgetragen wurden, welche den Schweizern aufgrund einer einzigen Goldmedaille durch Gustav Weder und Donat Acklin (Bob) nicht in besonderer Erinnerung ist und bleiben werden. Weiter ging es nach Sainte Marie de Cuines, wo die nächste Übernachtung anstand.

Am nächsten Morgen stand der Montpascal Pass auf dem Programm. Eine sehr schmale Passstrecke führte die Teilnehmer auf 1400 Meter über Meer. Zwei Autos können nicht kreuzen, Ausweichplätze gibt es nicht. Die Teilnehmer des Ford Mercury entschieden, dass ihr Auto dafür zu breit sei und stiegen in die anderen Autos zu. Auf dem Pass entschädigte eine wunderbare Sicht in die savoyischen Alpen für den beschwerlichen Aufstieg.

Am Abend trafen die Teilnehmer in Sisteron, Departement Alpes-de-Haute-Provence, ein. Nachdem die Fahrzeuge aufgetankt und gewa-



schen waren, gab es ein traditionelles französisches Nachtessen am beschaulichen Ort, welcher durch seine Zitadelle und den Aufenthalt Napoleon Bonapartes berühmt ist. Am zweitletzten Tag der Rallye fuhren die Teilnehmer Richtung Grand Canyon du Verdon. Die Ringstrasse sollte zweimal zeitgleich (unter Einhaltung der gültigen Tempolimits) ohne Hilfsmittel befahren werden. Leider verunmöglichten das schlechte, neblige und nasse Wetter sowie der Strassenzustand dies. So entschieden die Teilnehmer, die wunderschöne Schlucht zu genießen und Erinnerungsfotos an die Rallye zu schiessen. Das Nachtessen und die Übernachtung fanden im Hotel Grand Canyon du Verdon statt, welches einen wunderbaren Einblick in die Schlucht erlaubte. Am letzten Tag standen ein Kartrennen und die Werksbesichtigung des ehemaligen AGS Formel-1-Teams auf dem Programm, bevor die Teilnehmer dann in Monaco einfuhren. Einen Tag später unterstützten die Teilnehmer der Rallye nach Monaco ein Charity Projekt der JCI Belgien. Für ein gemeinsames Projekt umkurvten die historischen Fahrzeuge der Belgier sowie die «special cars» der Schweizer den originalen Grandprix Rundkurs.

Die Fahrzeuge, welche von Opel zur Verfügung gestellt wurden, machten alle Spass! Der Insignia mit seinem sparsamen BiTurbo Diesel diente als edler Lastenträger und wurde vor allem für seine Langstreckenqualitäten gelobt. Auf dem Rückweg über den Gotthardpass war zudem der Allradantrieb

willkommen, da es (Anfang Juni) schneite und die Strassenverhältnisse leicht kritisch waren ...

Der Opel Cascada war der Hingucker und Liebling der Frauen. Das preisgünstige Cabriolet bestach durch seinen moderaten Verbrauch und begeisterte durch sein edles Design sowie seine angenehmen Frischluftfähigkeiten. Auch das Fahrwerk des etwas schweren Cascadas vermochte zu begeistern, lediglich der 1.6-Liter-Turbo-Motor dürfte etwas mehr Punch haben. Vermutlich wird Opel in der näheren Zukunft eine 2-Liter-Turbo-Version nachschieben. Die beiden OPC gefielen vor allem den männlichen Teilnehmern. Der Astra OPC liegt ausgezeichnet und hat einen famosen Motor, welcher sportlich und kernig tönt. Das Ansaugergeräusch bei höheren Touren macht süchtig ... Der kleine Corsa OPC wurde anfangs belächelt. Wer ihn in den engen Kurven der französischen Alpen fuhr, wurde eines besseren belehrt! Die Nürburg Ring Edition liegt ausgezeichnet und beschleunigt trotz des Vorderad Antriebs aufgrund der mechanischen Differentialsperre ausgezeichnet aus den Kurven heraus. So wuselte er um die Kurven und machte richtig Lust auf die nächste oder die übernächste Kurve.



RALLYE TO MONTE CARLO

Opel met quatre véhicules à disposition



Le Congrès européen de la JCI Switzerland (Junior Chamber International – Jeune Chambre Economique) à Monaco comporte, selon la tradition, un circuit préalable. Après Run2Arhuis, Sail2Tarragona, Bike2Braunschweig, il fallait réfléchir à un autre projet. L'idée d'un rallye s'est rapidement imposée dans nos esprits.

Le comité d'organisation, sous la direction de Reto Pircher, épaulé par Michèle Frehner et Jelena Gernert, a décidé de faire passer l'itinéraire principalement par des cols alpins spectaculaires et à travers de beaux paysages, laissant ainsi de côté les autoroutes. Le rallye commence à St-Gall et conduit, via le Brünig, à travers la vallée de la Simmen en direction de Schönried, où la première nuit est prévue. Les 15 participants au volant de neuf véhicules sont de bonne humeur et le parc automobile se constitue lentement, les temps de trajet jusqu'au point de rencontre étant variables. Une Ford Mercury Cougar de 1972, une Nissan 370Z Roadster, une Por-

sche 911 Cabriolet (993) refroidie à l'air, une Porsche Boxster S et une Porsche 944 sont prêtes ; une Opel Cascada Cabriolet, une Opel Astra OPC, une Opel Corsa OPC Nürburgring Edition et une Insignia Bi-Turbo Diesel à quatre roues motrices sont mises à disposition par Opel. 50 bouteilles de vin blanc, une tente pour l'apéritif et du matériel supplémentaire sont chargés dans l'Opel Insignia pour le Congrès Européen, démontrant ainsi directement la capacité de chargement de ce modèle. Les quatre roues motrices vont, elles aussi, s'avérer utiles un peu plus tard.

Le col des Mosses est au programme du dimanche. Les conditions météorologiques ne sont cependant pas des meilleures, le thermomètre n'affichant que trois degrés. Les conducteurs endurcis des Roadster ne se laissent pourtant pas impressionner et s'adonnent aux plaisirs de l'air frais ; la Cascada Cabriolet circule aussi à toit ouvert. Sur les hauteurs du col des Mosses, il commence même à neiger, rendant la conduite des Roadster trop inconfortable ; l'Opel Cascada étant relativement à l'abri des

courants d'air, on monte simplement le chauffage et on poursuit le toit ouvert. Plus tard, les occupants se rendent même compte que les courants d'air peuvent être encore réduits en fermant les vitres latérales...

Heureusement, la météo est meilleure en Valais et le soleil est au rendez-vous. Notre chemin se poursuit par le col de la Forclaz en direction d'Albertville, où se sont déroulés les 16 Jeux Olympiques d'hiver en 1992. Avec une seule médaille d'or gagnée par Gustav Weder et Donat Acklin (bob), ces Jeux ne sont pas restés gravés dans la mémoire des Suisses. Nous poursuivons jusqu'à Sainte Marie de Cuines, où nous passons la nuit suivante.

Au programme du lendemain matin : le col du Chaussy, près de Montpascal. Un passage très étroit conduit les participants à 1400 mètres d'altitude. Impossible pour deux voitures de se croiser et il n'y a pas de places d'évitement. Les passagers de la Ford Mercury concluent que leur véhicule est trop large et montent à bord des autres voitures. Après cette ascension difficile, nous sommes récompensés par une splendide vue du haut du col sur les Alpes savoyardes.

Les participants se retrouvent en soirée à Sisteron, dans le département des Alpes-de-Haute-Provence. Après avoir fait le plein de carburant et lavé les véhicules, nous dégustons un repas français traditionnel dans ce lieu remarquable, connu pour sa citadelle et pour avoir accueilli Napoléon Bonaparte.

L'avant-dernier jour du rallye, les participants prennent la direction des gorges du Verdon. L'idée est de parcourir deux fois la route en respectant les mêmes temps et sans aide (tout en respectant les limitations de vitesse). Malheureusement, le mauvais temps, humide et brumeux, ainsi que l'état de la route nous en empêchent. Les participants décident donc de profiter des superbes gorges et de prendre quelques photos-souvenir. L'Hôtel Grand Canyon de Verdon, qui offre une vue imprenable sur les gorges, héberge les participants pour le souper et pour la nuit.

Le programme du dernier jour prévoit une course de karting ainsi

qu'une visite de l'usine de l'ancienne équipe de Formule 1 AGS avant d'atteindre enfin Monaco. Le jour suivant, les participants du rallye vers Monaco apportent leur soutien à un projet Charity de la JCI Belgique. Les véhicules historiques des Belges et les « special cars » des Suisses prennent les virages sur le circuit original du Grand Prix.

Les véhicules mis à disposition par Opel sont un plaisir à conduire. L'Insignia, avec son moteur BiTurbo Diesel économique, fait office de porte-charge et est plébiscité pour ses qualités sur les longues distances. D'ailleurs, ses quatre roues motrices vont s'avérer bien utiles sur le chemin du retour via le col du Gothard, car il y neigera (début juin) et l'état des routes sera un peu critique...

L'Opel Cascada attire les regards et est la préférée de ces dames. Le Cabriolet, au prix intéressant, séduit par sa consommation modérée et ravit par son design élégant et ses agréables possibilités d'aération. Le châssis de la nouvelle Cascada plaît lui aussi mais, avec son poids relativement important, un peu plus de puissance ne serait pas de refus pour son moteur turbo 1,6 litre. Il est probable qu'Opel introduise prochainement une version turbo 2 litres dans sa gamme. Les deux OPC plaisent surtout aux participants masculins. L'Astra OPC a une excellente tenue de route et son moteur sportif et robuste est épatant. Le bruit d'aspiration du moteur lorsqu'il tourne à plein régime est enivrant... Et dire qu'initialement, la petite Corsa OPC faisait sourire. L'expérience faite dans les virages étroits des Alpes françaises a détrompé ceux qui l'ont conduite. La Nürburgring Edition a une excellente tenue de route et une très bonne puissance d'accélération à la sortie des virages malgré la traction avant, et ce grâce au blocage de différentiel mécanique. A son volant, on zigzague au fil des virages et on se réjouit des prochains lacets à l'horizon.



Text & Bild:

Sebastian Begert & Jelena Gernert



JCIS meets...

Am 3. Mai war es so weit: JCIS MEETS ECONOMICS wurde mit 50 engagierten JCs durchgeführt. In Bern trafen wir uns mit Chocolatiers, Ständeräten und Maschinenbauern und diskutierten über SWISS MADE.

chen gesellten sich zu Prof. Baldegger auch der Schaffhauer Ständerat und CEO der Tybol AG Thomas Minder, Läderach Chocolatier CEO Ralf Siegel und Stefan Schoen,



JCI meets in Action: Swiss Personality

Nach der Begrüssung durch die Nationalpräsidenten Boris Litmanowitsch und Bernd Stechauner (AUT) führte Thomas Rychiger die Teilnehmer durch den Tag. Der Morgen stand im Zeichen von Swiss Personality. Während Professor Rico Baldegger – ein ehem. JC – die Grundsätze aus der wissenschaftlichen Sicht aufzeigte, gaben Boris Litmanowitsch als Schulleiter von Computer College und NP JCIS sowie Stefan Gerber als Geschäftsleitungsmitglied der BEKB und Verwaltungsratsmitglied der Jura-Gruppe Beispiele aus ihrem Arbeitsalltag. Vor allem die Anekdoten über Roger Federer und wie sein Gesicht und auch sein Erfolg, aber auch sein bescheidenes Verhalten, der Jura-Kaffeemaschinen die Swiss Personality als Markenbotschafter verliehen hat. In Vierergruppen wurde das Thema vertieft, wobei die Podiumsgäste als Coaches individuelle Fragestellungen beantworteten.

Nach dem reichhaltigen Steh-Lunch mit angeregten Gesprä-

Gründer und Direktor der ASS AG Antriebstechnik. Es fand eine Debatte zur Swissness-Vorlage statt, in der es Tom Rychiger immer wieder gelang, zwischen den sehr unterschiedlichen Ansichten zu vermitteln. Während Herr Minder die Wertschöpfung ins Zentrum setzte, wies Herr Schoen darauf hin, dass das Know-how und die Innovation wesentlich für die Schweizer Wirtschaft seien, da die Massenfertigung bei uns nicht immer konkurrenzfähig ausgeführt werden könne. Auch der Nachmittag wurde mit Gesprächen in den kleinen Gruppen abgeschlossen. Die Teilnehmer erhielten für eine bescheidene Teilnahmegebühr viel geboten.



Les JCIS meets

pondu aux questions des uns et des autres en endossant le rôle de coaches.

Après une copieuse collation propice à la discussion, d'autres personnalités ont pris la suite du professeur Baldegger : Thomas Minder, conseiller aux Etats et CEO de Trybol SA, originaire de Schaffouse, Ralf Siegel, CEO du chocolatier Läderach, et Stefan Schoen, fondateur et directeur d'ASS SA Techniques de propulsion. Tom Rychiger a réussi à faire l'intermédiaire entre les points de vue très divergents dans un débat sur le projet Swissness. Tandis que T. Minder soulignait la création de valeur que signifierait ce projet, S. Schoen indiquait que le savoir-faire et l'innovation sont essentiels pour l'économie suisse étant donné que la production de masse ne peut pas toujours être réalisée de façon compétitive. L'après-midi s'est achevée sur des discussions en petits groupes. Les participants en ont eu pour leur argent!

Le 3 mai, c'était le grand jour : le JCIS MEETS ECONOMICS s'est déroulé en présence de 50 JC engagés. Nous nous sommes rencontrés à Berne avec des chocolatiers, des conseillers aux Etats et des constructeurs mécaniques pour discuter du SWISS MADE.

Après le mot de bienvenue des présidents nationaux Boris Litmanowitsch et Bernd Stechauner (AUT), Thomas Rychiger a animé cette journée. Le matin était consacré à la « Swiss Personality ». Le professeur Rico Baldegger, ancien JC, a exposé les principes du point de vue scientifique, tandis que Boris Libanowitsch, directeur du Computer College et NP JCIS, Stefan Gerber, membre de la direction de la BCBE et membre du conseil d'administration du Groupe Jura, ont donné des exemples de leur travail quotidien. Il fut essentiellement question d'anecdotes sur Roger Federer qui a, avec son visage et son succès, sans oublier sa modestie, conféré la Swiss Personality aux machines à café Jura, dont il est l'ambassadeur. Ce sujet a été approfondi par groupes de quatre et les personnalités ont ré-



AK JCI meets mit den Gästen: Thomas Minder, Rico Baldegger und Stefan Schoen

Bericht:

Pamela Steinhauer-Schoen



«Fit 4 Jobs» – ein Impuls für deine LOM

Suchst du einfache Ideen, um deine LOM in Schwung zu bringen? Willst du neue Mitglieder für deine LOM gewinnen? Dann nimm mit deiner LOM am nationalen Projekt Fit 4 Jobs teil.

Im Rahmen dieses Projektes werden Jugendliche im Alter von 14 bis 16 Jahren bei ihrer Lehrstellensuche unterstützt, wobei drei Hauptthemen im Vordergrund stehen: die sozialen Netzwerke, die Vorbereitung des Lebenslaufs und die Simulation von Vorstellungsgesprächen.

Die Umsetzung des Auftrags erfolgt in drei Phasen: Suche nach einer geeigneten Schule, Vorbereitung der JCI-Mitglieder/-Kandidatinnen/-Kandidaten, Coaching der Jugendlichen.

Bei der Schule kann es sich zum Beispiel um eine öffentliche, kantonale Schule, eine Sonderschule, ein Waisenhaus oder um eine Technikerschule handeln. Die Möglichkeiten sind vielfältig – entscheidend ist, ein junges Publikum auf der Lehrstellensuche anzusprechen, das die Unterstützung von Berufsleuten nötig hat. Die Anzahl der Jugendlichen kann je nach Anzahl Betreuungspersonen zwischen 15 (eine Gruppe) und 80 variieren.

Die Vorbereitung dauert in der Regel einen Abend. Die Unterlagen werden von der Arbeitskommission zur Verfügung gestellt. Folgende Themen werden behandelt:

- Coaching in der Bewerbungsvorbereitung
- Erwartungen eines Lehrlingsausbildners
- Unterstützung in der Erarbeitung des Bewerbungsdossiers
- Verwaltung des eigenen Profils in den Social Media
- Simulation eines Vorstellungsgesprächs

Das Coaching dauert einen Halbtage pro Schülergruppe. Es beginnt mit einem Theorieteil und endet mit den simulierten Vorstellungsgesprächen.



Du musst lediglich die Unterlagen verstehen und einen Halbtage als Coach bestreiten. Für einige Stunden bist du in der Rolle der Unterrichtsperson...

Es ist auch möglich, mit verschiedenen lokalen Instanzen wie dem SAH, dem RAV oder dem BIZ zusammenzuarbeiten. Mit diesem Projekt soll die JCI auf nationaler Ebene bekannter gemacht werden. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass möglichst viele LOMs daran teilnehmen.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie:

Adélaïde Charrière,
info@fit4jobs.ch,
+41 79 654 4997

Texte :
Adélaïde Charrière
Photo:
Jelena Genert



«Fit 4 Jobs» – un projet moteur pour ton OLM

jeunes peut varier de 15 (un groupe) à 80, selon le nombre d'encadrants.

La préparation dure en général une soirée. Les documents te sont fournis par la commission de travail. Les sujets proposés sont les suivantes:

- Coaching pour préparer les candidatures
- Attentes d'un maître d'apprentissage
- Aide à la rédaction de son dossier candidature
- Gestion de son profil sur les médias sociaux
- Simulation d'entretiens d'embauche

Le coaching dure une demi-journée par groupe d'élèves. Il commence par une partie théorique pour finir sur les simulations d'entretiens d'embauche.

Ton investissement se résume à la compréhension des documents et à l'animation d'une demi-journée. Suivre les pas d'un enseignant pour quelques heures...

Des collaborations sont aussi possibles avec les divers instances locales, telles l'OSEO, l'ORP, le RAV, le BIZ... Ce projet vise à faire connaître JCI plus amplement au niveau national. C'est pour cela que c'est important que le plus grand nombre d'OLMs participent à ce projet.

Pour plus d'informations, tu peux contacter:

Adélaïde Charrière,
info@fit4jobs.ch,
+41 79 654 4997

Fit 4 Jobs
supported by:



JCIS Sponsoring & Partners – einen grossen Schritt weiter!

Mit grossen Schritten geht das JCI Jahr bereits wieder dem Ende zu. Das Team Sponsoring & Partners wird aber seine Arbeit auch im nächsten Jahr mit dem gleichen Team weiterführen, damit die Konstanz bei der Betreuung unserer Sponsoren und Partner gewährleistet ist. Was wurde in den letzten Monaten weiter erreicht?

Das Team konnte mit Cecila Zachmann der LOM Zürich-Untersee als Vertreterin der Zone 3 ergänzt werden. Somit sind wir komplett und jede Zone hat für Dich eine Kontaktperson, solltest Du mit Deinem Netzwerk mit-helfen können, neue Sponsoren und Partner zu finden: Dies sind für die Zone 1 = Fabienne Dorthe, Zone 2 = Tasha Del Percio, Zone 3 = Cecila Zachmann und Zone 4 = Philipp Hoffmann.

Dank Deiner Mithilfe sind heute mehr als doppelt so viele JCIS-Members bereit, ihre Adressen unseren Sponsoren zur Verfügung zu stellen, damit diese Dich über die Vorteile der Partnerschaft direkt informieren können. Anfang Jahr waren es noch 46%, seit August sind es 98%. Herzlichen Dank für Deine Mithilfe! Du erleichterst damit unsere Arbeit enorm, neue Sponsoren zu finden, aber auch bestehende zu halten.

Betreffend Sponsoren konnten wir nun auch definitiv OPEL als

neuen nationalen Sponsor gewinnen. OPEL hat JCIS bereits beim Rallye2Monaco mit vier Fahrzeugen unterstützt (siehe auch Bericht auf Seite 14) und konnte nun bis Ende 2014 als Automobil-Partner von JCIS gewonnen werden. Die Vorteile für Dich werden wir Dir in einem separaten Schreiben mitteilen. Und: ABACUS ist bereits seit sechs Jahren ein treuer Business-Software-Partner von JCIS. Den Vertrag, welcher im Oktober ausläuft, konnten wir für weitere drei Jahre verlängern!

Aber auch Du kannst – wie bereits in den letzten JCIS-News informiert - einen kleinen Sponsoringbeitrag für JCIS leisten, indem Du selbst mit Deiner Firma Gönner von JCIS wirst: für nur 200.- CHF pro Ausgabe kannst Du in den JCIS News Dein Logo präsentieren (siehe Seite 38).

An dieser Stelle danke ich allen nationalen Sponsoren für das Engagement für JCIS und freue mich auf die weitere Zusammenarbeit!

Bericht:
Bernhard Emch



Sponsoring & Partners JCIS : un grand pas en avant!

La JCI termine l'année par une grande avancée. L'an prochain, l'équipe Sponsoring & Partners continuera son travail avec les mêmes membres pour assurer une homogénéité dans le suivi de nos sponsors et partenaires. Voici ce que nous avons réalisé ces mois derniers:

L'équipe a étendu l'OLM Zürich-Untersee en nommant Cecila Zachmann représentante de la zone 3. Nous sommes donc au complet et chaque zone a une personne de contact à laquelle t'adresser si tu veux nous aider à trouver de nouveaux sponsors et partenaires grâce à ton réseau. Il s'agit de : Zone 1 = Fabienne Dorthe, Zone 2 = Tasha Del Percio, Zone 3 = Cecila Zachmann et Zone 4 = Philipp Hoffmann.

Grâce à ton aide, on compte aujourd'hui près de deux fois plus de membres JCIS prêts à mettre leur adresse à la disposition de nos sponsors afin que ces derniers puissent t'informer directement des avantages d'un partenariat. Au début de l'année, ils représentaient encore 46 % des membres. Depuis le mois d'août, ils représentent 98 %. Merci de ton aide ! Tu nous facilites ainsi énormément la tâche pour trouver de nouveaux sponsors mais également

pour garder ceux que nous avons déjà.

A ce propos, nous pouvons désormais ajouter OPEL à la liste de nos sponsors nationaux. OPEL a déjà soutenu la JCIS lors du Rallye2Monaco en proposant 4 véhicules (voir aussi le rapport, page 15) et fera maintenant partie des partenaires automobiles de la JCIS d'ici la fin 2014. Nous t'exposerons par courrier séparé les avantages que représente ce sponsor pour toi.

De plus, ABACUS est un fidèle partenaire de la JCIS en matière de logiciels de gestion d'entreprise depuis maintenant 6 ans. Le contrat, qui expire en octobre, a été renouvelé pour trois ans !

Mais toi aussi tu peux apporter une petite contribution au sponsoring, comme nous l'avons déjà indiqué dans le dernier JCIS News : tu peux devenir donateur avec ton entreprise. Pour seulement CHF 200.- par édition, tu peux publier ton logo dans le JCIS News (cf. page 38).

J'en profite pour remercier tous les sponsors nationaux pour leur engagement envers la JCIS et je me réjouis de poursuivre cette collaboration!

JCIS-Programm / Programmes JCIS

Datum	Anlass	Ort	Infos / Anmeldung
21.09.2013	Charity Day JCI Switzerland	ganze Schweiz!	ipp@jci.ch
11.10.2013	NAKO / CONA 2013	Interlaken	www.nako.ch
11.10.2013	Kandidatenseminar D am NAKO 2013	Interlaken	klaus.roessler@jci.ch
4.11.2013	WEKO / COMO 2013	Rio de Janeiro	www.jcicongressrio2013.com
23.11.2013	Übergabefeier "Einfach genussvoll...!"	Grandhotel Giessbach, Brienz	info@stilleben.ch
6./7.12.2013	Präsidentenkonferenz	Thun	president@jci.ch



JCIS FOUNDATION

Einfacher gehts nicht ...

...für Dich, falls Du noch nicht Mitglied der JCIS Foundation bist!

14 Jahre ist es her, seit die JCIS Foundation gegründet wurde.

Wir sind schon fast an unserem Etappenziel, nämlich bei den 250'000 Franken Stiftungskapital. Dort angekommen, wird es uns möglich sein, Eure interessanten, nachhaltigen sozialen Projekte oder Veranstaltungen vermehrt finanziell zu unterstützen.

Wir können uns somit vermehrt nach den Werten von JCI engagieren, etwas Gutes tun und unsere Organisation noch bekannter machen.

Du kannst Deinen Teil dazu beitragen, indem Du einen einmaligen Beitrag von 250/500/1000/2500 Franken oder mehr in die Foundation einzahlst.

Rum und Ehre wirst Du kaum damit erlangen, aber ein herzliches Dankeschön und eine alljährliche



Einladung zum Apéro der JCIS Foundation am NAKO.
Wir freuen uns auf Dein Zeichen.
Stiftungsrat JCIS Foundation

Bericht:
Liliane Kramer



JCIS FOUNDATION

Il n'y a pas plus simple...

teint, nous pourrions davantage soutenir financièrement vos manifestations et projets sociaux intéressants qui s'inscrivent dans la durée.

Nous pourrions ainsi nous engager davantage en suivant les valeurs de la JCI, faire quelque chose de bien et faire connaître encore plus notre organisation.

Tu peux apporter ta contribution en versant à la fondation un montant unique de CHF 250.-, CHF 500.-, CHF 1000.- ou CHF 2500.-. Pour ce geste, ne t'attends pas à recevoir tous les honneurs mais nous te remercierons du fond du cœur et te convierons chaque année à l'apéritif annuel de la JCIS Foundation lors du CONA.

Nous nous réjouissons d'ores et déjà de ton geste.
JCIS Foundation

... pour devenir membre de la JCIS Foundation!

Cela fait maintenant 14 ans que la JCIS Foundation a été créée.

Nous ne sommes plus très loin de notre objectif intermédiaire : celui d'atteindre un capital de CHF 250 000.-. Quand nous l'aurons at-

JCI  **Junior Chamber International Switzerland Foundation**
Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs

Werde Mitglied der JCIS Foundation! Joignez-vous à la JCIS Fondation!

Ich trete der JCIS Foundation bei als / Je me joins à la Fondation au:

- Gönner / Bienfaiteur CHF 250.- (einmalig)** **Förderer / Promoteur CHF 500.- (einmalig)**
 Donator / Donateur CHF 1000.- (einmalig) **Edelweiss CHF ≥2500.- (einmalig)**

Als Mitglied erhalte ich einen entsprechenden Foundation-PIN und eine Dankesurkunde.

En ma qualité de membre, je reçois un PIN de la Fondation et un diplôme de reconnaissance.

Name / Nom _____ Vorname / Prénom _____

Adresse / Adresse _____ PLZ, Ort / NP, Localité _____

Talon per Fax an 055 640 74 35 oder Anmeldung über www.jci.ch -> Foundation -> Mitglied werden.

Talon par fax au 055 640 74 35 ou enregistrement sur www.jci.ch -> Foundation -> Devenir membre.

Stiftungsrat / Conseil de fondation : Liliane Kramer, Fredy Dällenbach, Herbert Thalmann



Einfach vorwärts!

Avanti tutta!



Junior Chamber International Switzerland
Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs

Simplement de l'avant !



BELLEVUE-ZÜRICH

Lehrstellencoaching mit 1:1-Jobgesprächen: Ein voller Erfolg!



Die erfolgreichen und zufriedenen Jugendlichen nach dem 1:1-Coaching mit Mitgliedern der LOM Bellevue-Zürich.

Wie in den Vorjahren führte die JCI Bellevue-Zürich auch im 2013 am 8. Juni ihr wirkungsvolles Lehrstellencoaching für Jugendliche durch. Die Jugendlichen waren voll des Lobes!

Dieses Jahr legte die AK Lehrstellencoaching der LOM Bellevue-Zürich den Schwerpunkt noch stärker auf die individuellen Bewerbungsgespräche. Jeder Teilnehmer erhielt wiederum einen persönlichen Coach – alles Aktivmitglieder der

LOM – und konnte ein Bewerbungsgespräch unter realen Bedingungen üben. Der Leiter der AK, Gino Francescutto, bestätigt: «Die Jugendlichen schätzten besonders diese 1:1-Bewerbungsgespräche als Höhepunkt des Tages. Die Coaches gaben ihnen wertvolle, individuelle Hinweise für Bewerbungsgespräche und zu ihrem persönlichen Bewerbungsdossier. Aber auch unsere Tipps an die Jugendlichen zu Social-Media-Netzwerken kamen gut an.» Das AK-Mitglied Alex Moser ergänzt: «Zusätzlich konnten wir Videos mit typischen Situationen in Bewerbungsgesprächen präsentieren und mit den Jugendlichen diskutieren. Das zeigte auf, wie wichtig das eigene Verhalten im Jobinterview ist.» Zusammenfassend meint Andrea Kaiser, Präsidentin der LOM: «Wir sind stolz, dieses Lehrstellencoaching entwi-

ckelt und erfolgreich durchgeführt zu haben. Den Jugendlichen ermöglichen wir so einen echten Startvorteil für ihre Bewerbung zu ihrem Traumberuf. Dieses persönliche Lehrstellencoaching in Kleingruppen und mit Nachbetreuung ergänzt sich zudem perfekt mit dem Fit 4 Jobs-Programm der JCI Schweiz.»

Bericht:
Mischa Kissling
Bild:



JCI Bellevue-Zürich

Headlines en français

- Des jeunes à la recherche d'un apprentissage ont reçu un coaching. Ils en profiteront dans leurs candidatures.

BELLEVUE-ZÜRICH

Unternehmerisch handeln heisst etwas wagen

Am 4. April 2013 durften wir in unserem Stammlokal, dem Hotel Engimatt, mit Hans-Ulrich Müller, dem Firmenretter und Gründer/Präsidenten des Swiss Venture Clubs (SVC), einen Banker mit einem wirklich aussergewöhnlichen «Hobby» begrüßen.

Obwohl Herr Müller als Head Swiss Partnership ein Topbanker bei der CS ist, schlägt sein wahres Herz für KMUs und deren Arbeitnehmer. Dies hat er in der Vergangenheit schon wiederholt eindrücklich unter Beweis gestellt, indem er schon des Öfteren Firmen vor dem Konkurs bewahrt und vom Abbau bedrohte Arbeitsplätze gerettet hat. Bei der persönlichen Begegnung mit Hans-Ulrich Müller wird schnell klar, was seinen Erfolg ausmacht: Nebst einer positiven Grundeinstellung, einer ausserordentlich hohen Leistungsbereitschaft, einer grossen Begeis-



Mitglieder von Bellevue Zürich lauschen den Ausführungen von Hans-Ulrich Müller

grossem Realitätssinn, gepaart mit dem steten Willen vorwärts zu kommen, sich nicht unterkriegen zu lassen und dabei stets die eigene Unabhängigkeit zu wahren, stellt Herr Müller den Menschen in den Vordergrund. Dabei basiert sein Tun und Han-

einer wohlwollenden Grundhaltung und einem eindrücklichen Teamgeist. Seine nächsten Schritte richtet er stets nach den drei einfachen und doch so wirkungsvollen Fragen aus «Was kann ich gut?», «Was mache ich gerne?» und «Was motiviert

mich?» Die Teilnehmenden haben sich von Herrn Müller gerne begeistern und motivieren lassen und haben sich auch nach seinem Referat noch lange um ihn geschart, um wertvolle Tipps für das eigene Führungsverhalten zu erhalten.

Bericht:
Andrea Kaiser
Foto:



Gino Francescutto

Headlines en français

- Hans-Ulrich Müller, fondateur et président du Swiss Venture Club, est un grand motivateur. Les JC ont suivi son exposé avec un grand intérêt.



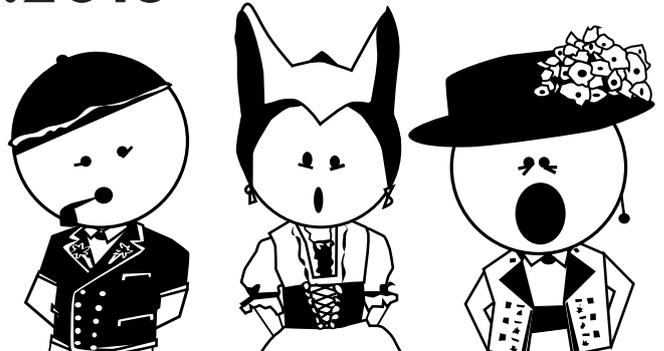
SIMPLEMENT CONA...**EINFACH NAKO...****INTERLAKEN, 11.-13.10.2013****SIMPLEMENT LE COMPTE À REBOURS...**

Ça y est, dans un peu moins d'un mois, le CONA Interlaken ouvrira ses portes et t'attendra avec un programme varié! T'es-tu inscrit(e)? Sur [WWW.CONA.CH](http://www.cona.ch), tu as la possibilité de commander ta carte de congrès, de réserver un hôtel et de t'inscrire aux manifestations parallèles.

Sous la devise «**SIMPLEMENT CULINAIRE...**», le Tradeshow te proposera un vrai festin: un voyage culinaire à travers la Suisse en tant que pays JCI. Le programme destiné aux enfants promet bien des paires d'yeux émerveillés. Quant aux fêtes des vendredi et samedi soirs, elles se transformeront en une fête «à l'oberlandaise» grâce à notre concept de bar et à nos drinks de bienvenue particuliers. Des eaux-de-vie, des cigares et un salon sympa te donneront la possibilité d'échanger tes impressions avec les autres participants dans une ambiance détendue. Notre «Twinning Kammer» de Mayence te gâtera avec du Spundekäse (un fromage frais allemand) et des bretzels comme collation du soir. Les «trainings» variés, sous la houlette d'entraîneurs de haut niveau, stimuleront ta compétence sociale, professionnelle et méthodologique! Le premier championnat suisse de «Debating» promet d'être passionnant et combatif. Les Keynote Speechs d'Adrian Amstutz et de Youniq t'inciteront à réfléchir sur le sujet «Simplement...», tandis que d'autres présentations de la «Fernfachhochschule Bern», de l'université de Rochester ainsi que la conférence de Savo Hertig consacrée à l'alimentation viendront compléter la série de conférences. Les side-events et les ateliers, proposés sous la houlette de **RENÉ SCHUDEL** et **RITSCHI** du groupe Plüsch, promettent une ambiance digne de l'émission «Glanz & Gloria», le «100% Mag» suisse alémanique. Pars à la découverte d'Interlaken grâce à une visite guidée passionnante de la ville ou inscris-toi à l'une des innombrables possibilités d'excursions ou d'aventures. À moins que tu ne préfères tout simplement te relaxer dans l'un des super spas! La nuit de gala dans la salle de concert historique du Casino Kursaal Interlaken sera placée sous la devise «**TOUT SIMPLEMENT GLAMOUR**». Elle te fera la surprise d'un programme que tu n'es pas près d'oublier! Bien entendu, tu auras également la possibilité de tenter ta chance au casino.

Nous nous réjouissons de pouvoir accueillir tous les visiteurs nationaux et internationaux, les Sénateurs, les Sénateurs ASE et tous les hôtes de marque, amis, sponsors et partenaires! Mais surtout, nous nous réjouissons de te rencontrer, **TOI!** Inscris-toi et laisse le virus JCI te contaminer! Le programme ci-joint te fournira tous les détails importants. Pour toute question, nous restons à ton entière disposition à l'adresse suivante: INFO@NAKO2013.CH.

SIMPLEMENT À BIENTÔT..., AU CONA 2013 À INTERLAKEN!
CORDIALEMENT, TON ÉQUIPE DU CO DU CONA

**EINFACH COUNTDOWN...**

In knapp einem Monat ist es soweit, der NAKO Interlaken öffnet seine Türen und wartet mit einem abwechslungsreichem Programm auf euch! Hast du dich angemeldet? Unter [WWW.NAKO.CH](http://www.nako.ch) kannst du dir deine Kongresskarte sichern, wie auch dein Hotel buchen und dich für die Sideevents anmelden.

Die Tradeshow unter dem Motto «**EINFACH KULINARISCH...**» bietet dir eine lukullische Reise durch das JCI Land Schweiz. Das Kinderprogramm verspricht glänzende Kinderaugen, die Party's am Freitag- und Samstagabend werden mit unserem Barkonzept und den speziellen Welcomedrinks ganz nach Berner Oberländermanier zu einem Fest. Edelbrände, Zigarren und ein toller Loungebereich bieten dir die Möglichkeit zum gemütlichen Austausch. Unsere Twinning Kammer aus Mainz verwöhnt dich mit Spundekäse und Bretzel zum Spätimbiss. Die breitgefächerten Trainings mit Top Trainern fördern deine Sozial-, Fach- und Methodenkompetenz! Die erste Debating Schweizermeisterschaft wird spannend und kämpferisch. Die Keynote Speech's von Adrian Amstutz und Youniq geben Denkanstösse zum Thema Einfach..., weitere Auftritte der Fernfachhochschule Bern, der Uni Rochester und das Referat von Savo Hertig zum Thema Ernährung runden die Vortragsreihe ab. Die Sideevents und Workshops mit **RENÉ SCHUDEL** und **RITSCHI** von Plüsch, versprechen Glanz & Gloria Charakter. Erkunde Interlaken mit einem spannenden Citywalk oder buche eine der unzähligen Ausflugs- oder Adventure-Möglichkeiten oder lasse es dir in einem der tollen SPA's einfach gutgehen! Die Galanacht im historischen Konzertsaal des Casino Kursaal Interlaken steht unter dem Thema «**EINFACH GLAMOURÖS...**» und überrascht mit einem Programm welches du nicht vergessen wirst! Selbstverständlich kannst du auch dein Glück im Casino versuchen.

Wir freuen uns auf alle nationalen und internationalen Besucher, den Senat, den ASE Senat und alle Spezialgäste, Freunde, Sponsoren und Partner! Aber wir freuen uns vor allem auf **DICH!** Melde dich an und lass dich mit dem JCI Virus infizieren! Dem beiliegendem Programmheft kannst du alle Details entnehmen. Für Fragen stehen wir dir gerne unter INFO@NAKO2013.CH zur Verfügung.

EINFACH BIS BALD..., AM NAKO 2013 IN INTERLAKEN!
HERZLICH - DEIN NAKO OK TEAM



APPENZELLERLAND

Besichtigung der neuen Notrufzentrale AR

Der bereits zur Tradition gewordene gemeinsame Anlass der JCI Appenzellerland mit dem Lions Club Herisau führte die beiden Vereine in diesem

Jahr in die neue Notrufzentrale AR. Der interessante Rundgang zeigte Einblicke in den Polizeialltag.

Nachdem die Umnutzung und Erweiterung des Zeughauses Herisau auf dem Ebnet zu Beginn des Jahres abgeschlossen wurde, interessierten sich die Mitglieder der JCI Appenzellerland sowie des Lions Club Herisau, was nun hinter den neu gestrichenen Mauern läuft. Oberstleutnant Anjan Sartory – in seiner Funktion als Stabchef der Kantonspolizei auch verantwortlich für den erfolgreichen Umzug von Trogen nach Herisau – führte die Vereinsmitglieder durch die Räumlichkeiten der Polizei und gewährte einen interessanten Einblick in die (rosa gestrichene) Gefängniszelle, die Verhörräume sowie in die während 24 Stunden besetzte, modern eingerichtete Notrufzentrale AR.

wurden die Kontakte zwischen der JCI Appenzellerland und dem Lions Club Herisau vertieft und allerlei Neuigkeiten ausgetauscht.



Aufmerksam wird den Ausführungen von Oberstleutnant Sartory gelauscht.



Bericht:
Karin Jung

Headlines en français

- Visite à la centrale pour appels d'urgence: Les JC d'Appenzellerland et le Lions Club Herisau ont entretenu leur contract.

Beim anschliessenden Nachtessen im Restaurant Schäfträti

CHUR

Teambuilding und Kultur

Mitglieder der LOM Chur trafen sich im Frühling 2013 in Lenzerheide zu einem Workshop, um gemeinsam Kunst zu schaffen.

Was ist Kunst? Darüber lässt sich bekanntlich streiten. Wenn es ein Künstler jedoch schafft, von seiner Kunst zu leben, so ist dies nicht nur seinem künstlerischen Talent zu verdanken, sondern auch dem nötigen Geschäftssinn.

Der Bündner Künstler Primo Berera (www.primoberera.com) hat uns am 17. April in Lenzerheide empfangen. Er hat uns nicht nur sein künstlerisches Schaffen vorgestellt, sondern auch aufgezeigt, welche Marktlücke er mit seinen Events für Firmen entdeckt, erfolgreich besetzt und weiter ausgebaut hat.

In seinen Firmenevents wird gemeinsam ein Kunstwerk er-



Mitglieder der LOM Chur gestalten gemeinsam mit dem Künstler Primo Berera ein JCI-Logo.

schaffen. Als Basis dienen meist Werte und Visionen der Firma, welche in Teamarbeit unter der Leitung von Primo in eine künstlerische Form gebracht werden. Das Kunstwerk ist für die Teilnehmer dabei erst am Ende ersichtlich, hat

einen gewissen Wow-Effekt und zeigt, was als Team erreicht werden kann. Es wird nach dem Event in der Firma aufgestellt und erinnert die Mitarbeitenden nachhaltig an das gemeinsam Erlebte und Geschaffene.

Auch wir von der JCI Chur konnten uns mit Hilfe von Primo künstlerisch betätigen. Das Ergebnis kann sich sehen lassen und der Weg dorthin war spannend – ein gelungener Abend!



Bericht:
Gabriela Conrad-Alig

Headlines en français

- Lors d'un Workshop de l'artiste Primo Berera les JC de Coire ont créé un logo JCI artistique.





*Jetzt anmelden
www.jciwintergames.ch
Annoncer maintenant*

*Wir warten auf den Schnee.
Wir warten auf euch.
Nous attendons la neige.
Nous vous attendons.*

** 21. to 23.3.2014, JC Luzern*

*JCI Wintergames
Engelberg 2014*

Effizient studieren – Kombinieren Sie Job & Studium!



- Begleitetes Fernstudium mit Online-Lernplattform
- Nur 2 Tage Präsenzunterricht im Monat
- Eidgenössisch anerkannte FH-Abschlüsse

FFHS 

Fernfachhochschule Schweiz
Zürich | Basel | Bern | Brig

Mitglied der SUPSI

Bachelor in Betriebsökonomie, Informatik, Wirtschaftsinformatik,
Wirtschaftsingenieurwesen

Master und Weiterbildungen in den Bereichen Wirtschaft, Recht,
Management, Informatik, Gesundheit

www.ffhs.ch

Tel.: +41 (0)27 922 39 00 oder +41 (0)44 842 15 50



BUCHEGGBERG

Erfolgreiche JCI-PR am slowUp 2013



Familie Schlup erhält von Pascal Leuenberger den Pizzagutschein überreicht.

Rund 18 000 Personen haben sich am 3. slowUp Solothurn-Buechibärg sportlich betätigt. Die JCI Bucheggberg war mit ihrem JCI-Zelt bereits zum zweiten Mal mit grossem Engagement dabei.

Mehrere Hundert Teilnehmer nutzten in Lüterkofen das Angebot der JCI Bucheggberg. Unsere Mitglieder haben die Bikes der temporären Gäste kostenlos gereinigt und für die nächsten Kilometer frisch geölt. Zu Gunsten unseres Engagements am «Charity Day» wurde ein Kasse-

li aufgestellt, welches durch die zahlreichen begeisterten Biker mit einem freiwilligen finanziellen Zustupf bis am Abend gefüllt wurde.

Parallel konnten die kleinen und grösseren Besucher an unserem Stand am Ballonwettbewerb teilnehmen. Insgesamt haben Kinder und Erwachsene über 350 JCI Bucheggberg-Ballons auf die Reise geschickt. Die klimatischen Verhältnisse dafür waren optimal. Während des ganzen Tages blies ein starker Wind.

Der Siegerballon der Familie Schlup aus Schnottwil flog von Lüterkofen aus bis nach Aigle und wurde dort auch gefunden. Die Sieger-Wettbewerbskarte und den Hauptpreis, ein Pizzagutschein über CHF 150.-- für die ganze Familie im Restaurant Kreuz in Lüterkofen, überreichte Pascal Leuenberger, Präsident der JCI Bucheggberg (rechts im Bild), an die glückliche Familie.

Die Gewinnerin, Tochter Julia (2.v.l. im Bild), freut sich schon heute auf eine grosse Pizza inklusive Dessert für die ganze Familie im Kreuz Lüterkofen.

Der slowUp gehört auch das nächste Jahr fix ins Jahresprogramm der JCI Bucheggberg.

Bericht:
Thomas Meuli

Foto:
Mike Hertner,
AK-Leiter slowUp 2013



Headlines en français

JC actifs loss du slowUp Soleure-Buechiberg. Le concours de ballons a été gagné par la famille Schlup. Son ballon est arrivé jusqu'à Aigle

FRAUENFELD

40 Jahre Jubiläum JCI Frauenfeld

Über 150 Mitglieder, ehemalige und aktive der Junior Chamber International Frauenfeld inkl. Ehrengästen haben die vergangenen 40 Jahre zum Jubiläum nochmals richtig gerockt.

Heute ist Feiern angesagt! Vor 40 Jahren wurde die LOM Frauenfeld gegründet von Martin Wartmann. Mit witzigen Geschichten, interessanten Erzählungen und packenden Erlebnissen hat er den anwesenden Gästen von der Entstehung der Kammer Frauenfeld berichtet.

Das Motto war klar: «70er-Jahre-Party». Diesem sind auch viele Gäste gefolgt, obwohl die Kleiderordnung freiwillig war. Nicht zuletzt hat dies zu einer ausgelassenen Stimmung beigetragen.

Nicht fehlen dürfen natürlich ein paar Worte von Silvia Hürlimann,



von Links: Kirsten Oertle, Barbara Tschanen, Carmen Haag

EVP Zone 3, und von unserem JCIS Deputy President 2013, Sebastian Begert. Sie haben uns einen tollen Rückblick über die wichtigsten AKs beschert und dabei stark zu erkennen gegeben, dass sie beide sehr stolz sind, dass die Frauenfelder LOM zu JCIS gehört.

Zum krönenden Abschluss hat uns eine 70er-Jahre-Band eingeeht, bei der unser Vorstandsmitglied Sandro Erne den Part auf dem Schlagzeug übernahm.

An dieser Stelle ein fettes DANKE-SCHÖN an die gesamte AK 40

Jahre Jubiläum und alle anderen fleissigen Helfer, die diesen Anlass mitgeprägt, organisiert oder dekoriert haben, er war ein voller Erfolg, ganz nach dem Motto: «Leidenschaft».

Bericht:
Silvio Thaler
Bild:
Philipp Geuggis



Headlines en français

Avec le slogan «passion» JCI Frauenfeld a fêté ses 40 ans. 150 membres actifs et anciens et plusieurs visiteurs ont participé au party «années 70».



Opel bewegt: Tradition und Innovation für eine nachhaltige Zukunft

Als Adam Opel 1862 sein Unternehmen gründete, hätte er sich nicht träumen lassen, dass Opel sich zu einem der grössten Automobilhersteller Europas entwickeln würde. Mit dem Bau von Nähmaschinen und Fahrrädern nahm das Geschäft einen schnellen, steilen Aufstieg. Die Geschichte des Automobilbaus begann 1899, und damit ist Opel nach Daimler-Benz der zweitälteste Autohersteller Deutschlands.

Schon früh macht sich die Marke Opel als Hersteller populärer und erschwinglicher Erfolgsmodelle einen Namen: «Doktorwagen» (1909) und «Puppchen» (1914) begründen den bis heute gültigen Anspruch, technisch hochklassige und zuverlässige, aber auch bezahlbare Automobile für breite Käufer-schichten anzubieten.



Welchen hohen Innovationsgeist die Marke mit dem Blitz hat, zeigt sich ab den 20er-Jahren. Spektakulärste Beispiele sind die Rekordfahrten mit Raketenantrieb. So erreichte unter anderem Fritz von Opel auf der Berliner Avus 1928 mit einem Raketenauto das damals fast unvorstellbare Spitzentempo von 238 km/h.

Die Weltwirtschaftskrise in den 30er-Jahren macht Millionen arbeitslos. Opel hat jedoch vorgesorgt und mit dem amerikanischen Konzern General Motors (GM) einen starken Partner gefunden. Nach der kriegsbedingten Unterbrechung der zivilen Produktion

nimmt Opel in den Jahren des Wiederaufbaus rasch wieder Fahrt auf. Modelle wie Olympia, Olympia Rekord, Rekord P1 und Kapitän begleiten die Deutschen durch das Wirtschaftswunder. In den 1960er-Jahren entstehen zudem zahlreiche Modelle, die den sportlichen und emotionalen Ruf der Marke festigen, darunter legendäre «Kultautos» wie Manta, Commodore und GT sowie die Oberklasse-Modelle Kapitän, Admiral und Diplomat, die später von Senator und Monza beerbt werden.

1992 nimmt mit dem Opel-Werk Eisenach die modernste Automobil-Produktionsstätte der Welt ihren Betrieb auf. Danach geht es Schlag auf Schlag: 1997 stellt Opel mit dem Kleinwagen-Bestseller Corsa als erster europäischer Hersteller einen verbrauchsgünstigen Dreizylindermotor vor. 1999 feiert

der Zafira Premiere. Mit dem Siebensitzer begründen die Rüsselsheimer das Boom-Segment der Kompaktvans und setzen neue Standards bei der Innenraum-Variabilität von Familienautos. Im gleichen Jahr feiert Opel ein grandioses Produktionsjubiläum: Das 50-millionste Auto mit dem Blitz-Logo verlässt die Werkshallen.

Der Opel Insignia läutet 2008 eine Neuausrichtung der Marke ein. Dem für das Topmodell formulierten Anspruch, skulpturales Design mit deutscher Ingenieurskunst zu verbinden, folgen auch alle weiteren neuen Opel-Modelle wie zum Beispiel die jüngsten Neuvorstellungen



Zafira Tourer, Astra GTC und das bildschöne Cabriolet Cascada.

Mit der Einführung des elektrischen Opel Ampera begründet die Traditionsmarke ein neues Segment im europäischen Automobilmarkt und unterstreicht damit ihre Rolle als Trendsetter für fortschrittliche Mobilitätslösungen.

Insgesamt wird Opel bis 2016 nicht weniger als 23 neue Modelle und 13 neue Motoren-Antriebe auf den Markt bringen, was einem Investment von vier Milliarden Euro entspricht. Erste Beispiele dafür sind der Opel Adam, ein trendiger Lifestyle Cityflitzer, der kompakte SUV, der sehr erfolgreiche Mokka und das elegante Cabriolet Cascada. Weitere Modelle folgen Schlag auf Schlag. So im Oktober das Flaggschiff, der neue Opel Insignia. Ergänzt wird diese Modellreihe mit der besonders für die Schweiz attraktiven zusätzlichen Variante Country Tourer, der Inbegriff für einen luxuriösen, sportiven wie

funktionalen Reisewagen, der sich in jedem Gelände zu Hause fühlt.

Heute verkauft Opel mehr als eine Million PW und leichte Nutzfahrzeuge in über 40 Ländern und beschäftigt rund 37 000 Mitarbeitende. In der Schweiz wurden 2012 rund 18 000 Opel-Modelle verkauft.

Zusammengefasst steht Opel heute für

- eine europäische Top-3-Marke,
- neue, attraktive Modelle und Motoren,
- ein energieeffizientes Angebot,
- Top-Qualität und hohe Zuverlässigkeit,
- attraktive Preise und Ausstattungen,
- ein dichtes und kundenorientiertes Händlernetz.

Christoph Bleile
Manager Public Relations
Opel Suisse / GM Suisse SA

JCIS und Opel passen zusammen.

Dynamisch und zukunftsorientiert bei hoher Effizienz sind Attribute und Merkmale, die JCIS und Opel kennzeichnen. Da liegt der Beginn einer erfolgreichen Zusammenarbeit auf der Hand. Wir freuen uns auf die Partnerschaft mit JCIS und auf die Möglichkeit, Ihnen als JCIS-Mitgliedern die neuesten Opel-Produkte zu speziell attraktiven Konditionen anbieten zu dürfen. Mehr zu unseren Produkten finden Sie bei einem Opel-Händler in Ihrer Nähe, auf www.opel.ch oder auch mit einem kurzen Mail an uns: fleet@opel.ch. In diesem Sinne sind wir stolz, der Mobilitätspartner von JCIS zu sein. Wir wünschen Ihnen immer erfolgreiche Geschäfte und auf der Strasse gute und sichere Fahrt – vielleicht bald mit einem Opel-Fahrzeug Ihrer Wahl.



OBERAARGAU

Erlebniswelt für Energie- und Umweltfragen besucht

Die Junior Chamber International (JCI) Oberaargau hat die Umweltarena in Spreitenbach besucht. Leider konnten nur zehn Mitglieder an dieser wertvollen Veranstaltung teilnehmen.

Im August 2012 wurde die Umweltarena von Bundesrätin Doris Leuthard feierlich eröffnet. Mittlerweile haben mehr als 100'000 Personen diese Ausstellung besucht. Die Umwelt Arena Spreitenbach ist der Ausstellungs- und

Veranstaltungsort für modernes, bewusstes Leben. Eine Erlebniswelt für Energie- und Umweltfragen. Nicht theoretisch, sondern zum Anfassen, Erleben und Vergleichen.

Die JCI Oberaargau erlebten zusammen mit zwei Mitgliedern der JCI Aarau eine sehr interessante und professionelle Führung durch eine Mitarbeiterin der Umweltarena. Diese Führung zeigte, wie Nachhaltigkeit in allen Bereichen des modernen Lebens in die Tat umgesetzt werden kann. Es war sehr eindrücklich zu sehen, wie mit wenig Aufwand Energie gespart werden kann. Die Zeit war leider etwas zu kurz. Wir hatten viele Fragen, welche auch sehr gut beantwortet wurden.

Nach der Führung konnten alle die Ausstellung noch selber erkunden. Einige nahmen die

Möglichkeit wahr und fuhren mit einem Elektromobil oder einem Segway, auf der "internen" Rennbahn, was sehr viel Spass machte. Nach einem spannenden Vormittag verköstigten wir uns vor Ort, im Restaurant KLIMA. Ein Besuch der Umweltarena ist auf jeden Fall lohnenswert.



Schon die Jüngsten werden für Energiefragen sensibilisiert.



Bericht:
Claudia Frangi

Headlines en français

■ Le JS d'Oberaargau ont visité l'Arena Environnement à Spreitenbach. Cette exposition donne des réponses à questions sur l'énergie et sur la protection de l'environnement.

SENSE-SEE

Einfach... für die Natur



Gemeinsam beim gärtnern.

Junge Wirtschaftskammer macht sich für die Natur stark.

Einfach... für die Natur. Zehn Mitglieder der JCI Sense-See packten am Samstag, 25. Mai, unter diesem Motto gemeinsam

an, das Sense-ufer in der Region Schwarzsee-Liechtana vom Riesen-Bärenklau zu befreien.

Das Projekt wurde in Zusammenarbeit mit dem Naturpark Gantrisch durchgeführt.

Nach einer kurzen Präsentation von Karin Remund, Leiterin Waldarena Naturpark Gantrisch, durften sich die jungen Unternehmer und Kadermitglieder an die Arbeit machen.

Mit Unterstützung und unter der Leitung von Roger Matter, Gemeindemitarbeiter Plaffeien, wurde der Riesen-Bärenklau soweit möglich fachgerecht beseitigt und entsorgt.

Der Riesen-Bärenklau ist ein sogenannter Neophyt und für Europa eine nicht einheimische Pflanze, welche die hiesige Pflanzenvielfalt verdrängt. Ausserdem kann er bei den Menschen in Verbindung mit Tageslicht zu schmerzhaften Quaddeln und schwer heilenden Verbrennungserscheinungen führen.

Neophyten sind stark verbreitet und meist nur mit grossem Aufwand zu bekämpfen. Ziel der JCI Sense-See ist es, dieses Projekt auch in den nächsten Jahren weiterzuführen und die Bevölkerung vermehrt in Bezug auf die Gefahren der Neophyten zu sensibilisieren.



Bericht:
Urban Gugler
Foto:
Christian Baeriswyl

Headlines en français

■ Les JC Sense-See ont consacré une journée à la nature dans le parc Gantrisch



«Rochester-Bern – Es war für mich eine tolle Erfahrung!»



18 Monate lang haben wir unseren früheren JCI-Schweizerland-Präsidenten Thomas Meuli (2009) durch sein Studium im Rochester-Bern Executive MBA begleitet. Im Juni 2013 hat Thomas sein Studium erfolgreich beendet. Im Interview wirft er einen Blick auf die wichtigsten Erfahrungen.

Interview: Petra Joerg

JCI News: Thomas, herzliche Gratulation zum Studienabschluss! Wie fühlst Du Dich?

Thomas Meuli: Vielen Dank für die Glückwünsche! Ich fühle mich super, voller Tatendrang und guter Ideen. Und eine Menge Zeit habe ich aufs Mal auch wieder (grinst).

JCI News: Du sprichst von Tatendrang. Was konkret hast Du denn vor?

Thomas: Ich habe während des Studiums nicht nur meinen Blick für die Geschäftswelt geschärft, sondern auch eine neue Leidenschaft entdeckt: Innovative Geschäftsfelder entdecken und entwickeln. In einem Team von Studenten aus dem Programm haben wir einen Businessplan entworfen, den wir nun bei einem Nahtstellenpartner von mir platziert haben. Wir alle hoffen, dass sich die Idee verkaufen lässt. Meine Vision geht aber noch weiter: Langfristig möchte

ich gemeinsam mit zwei, drei guten Partnern meine eigene spannende Firma gründen.

JCI News: Du erwähnst grad zweimal die Menschen, mit denen Du zusammenarbeitest. Wie wichtig ist Dir Dein persönliches Netzwerk?

Thomas: Sehr wichtig! Aufgrund meiner Aktivitäten bei JCI und im Job hatte ich schon vor dem Studium ein gutes Netzwerk. Im Programm sind nun einige neue Freunde aus verschiedenen Ländern und Branchen hinzugekommen. Das Besondere an ihnen: Wir haben die gleiche Wissensbasis erworben, unter Druck gute Lösungen erarbeitet und viele gemeinsame Erfahrungen gemacht. So können wir Themen aus dem gleichen Blickwinkel angehen. Sollte ich einmal geschäftliche Hürden antreffen, für welche ich einen Sparring-Partner benötige, so weiss ich genau, an wen ich mich wenden kann – und das nicht nur in der Schweiz, sondern auf der ganzen Welt.

JCI News: Welche Erfahrungen aus dem Programm sind Dir besonders tief gegangen?

Thomas: Ein wichtiger Punkt ist sicher, dass ich gelernt habe, mich noch besser zu organisieren, klare Prioritäten zu setzen, effizienter zu werden. Mein Leben war schon vor dem Programm ausgefüllt, und aufs Mal kam noch das Studium hinzu. Ehrlich gesagt, bin ich ziemlich überannt worden in den ersten drei Monaten.

JCI News: Was heisst das konkret?

Thomas: Stell dir vor, du kommst in eine Klasse, in der alle Vollgas geben: der Dozent und die Klassenkameraden. Da musst du raus aus deiner Komfortzone, dich organisieren, und zwar so schnell als möglich, sonst bist du weg vom Fenster. Nach Rücksprache mit meiner Frau Corina habe ich das EMBA für 18 Monate zu meiner zweiten Priorität nach dem Job gemacht. Im Outlook-Kalender habe ich am Morgen von 5:30

bis 7:00 Uhr und am Abend von 20:00 bis 23:00 Uhr Zeitfenster zum Lernen und für Teamarbeiten blockiert und diese Planung dann konsequent umgesetzt.

JCI News: Und was hat Corina dazu gesagt?

Thomas: Corina hat mich voll unterstützt und mir im privaten Bereich den Rücken freigehalten. Sie hat aber auch vom EMBA profitiert: Rochester-Bern ermöglicht es den Familien, die Studierenden während des sechswöchigen Intensivaufenthalts an der University of Rochester in den USA zu begleiten. Diese gemeinsame Reise war für die ganze Familie ein Highlight. Ich musste zwar viel lernen, konnte aber auch gezielt Quality Time mit meiner Familie verbringen.

JCI News: Du scheinst viel gelernt zu haben im Programm. Von welchen Fächern hast Du am meisten profitiert?

Thomas: Mein Lieblingsfach war «Operation Management», da dieser Bereich ganz neu für mich war. Profitiert habe ich aber von allen Fächern, ich betrachte die Unternehmenswelt heute mit anderen Augen. Für meinen Arbeitgeber haben insbesondere diejenigen Fächer etwas gebracht, in denen ich eine geschäftsbezogene Arbeit verfasst habe. Meine Inputs zum HR Management und zur Marketingstrategie habe ich im Unternehmen platziert, die Umsetzung wird geprüft.

JCI News: Du hast also nicht nur gelitten, sondern auch gelernt: würdest Du das Programm noch einmal machen?

Thomas: Das ist keine Frage, Rochester-Bern war eine tolle Erfahrung und ich würde das Programm auf alle Fälle noch einmal machen.



OBERTHURGAU

Fit 4 Jobs in Arbon umgesetzt

Die JCI Oberthurgau folgte im Frühjahr dem Projekt «Fit 4 Jobs» und ging eine Kooperation mit einem Sekundarschulhaus in Arbon TG ein. Die Mitglieder unterstützten die angehenden Lehrlinge bei der Vorbereitung auf den

Bewerbungsprozess. Das Engagement der JCI Oberthurgau umfasste die Beurteilung der Bewerbungsunterlagen, allgemeine Tipps & Tricks sowie ein persönliches Vorstellungsgespräch.

Angetrieben vom nationalen Projekt «Fit 4 Jobs» beschloss die AK-Sozial, dieses Vorhaben in der Region weiter zu verfolgen. Mehrere Schulhäuser wurden angeschrieben und Gespräche mit den Verantwortlichen gesucht. Schlussendlich durfte die JCI Oberthurgau eine Zusammenarbeit mit dem Sekundarschulhaus Rebenstrasse in Arbon TG eingehen.

sönliche Vorstellungsgespräch, welches jeder Schüler absolvieren durfte, krönte den gemeinsamen Unterricht.

Die Rückmeldungen der Schüler und Lehrer waren durchwegs sehr positiv. Die Feedbacks haben die JCI Oberthurgau motiviert, das Projekt im nächsten Jahr wieder weiterzuführen.



Unser NP 2013 am Interessentenanlass der JCI Bern.

An drei Nachmittagen im April/Mai wurde das Projekt erfolgreich durchgeführt. Vorab reichten die Jugendlichen ihre Bewerbungsunterlagen über ihren Klassenlehrer bei der JCI Oberthurgau ein. Die Unterlagen wurden vom Projektteam besprochen und bewertet. Es folgte eine Vorstellung in der Klasse, um das Projekt den Schülern näher zu bringen und sie auf die Kriterien einer erfolgreichen Lehrstellensuche aufmerksam zu machen. Das per-

Bericht & Foto:
Heidi Schweizer



Headlines en français

- Fit 4 Jobs à l'école d'Arbon. Les jeunes ont profité de ce projet pour augmenter leur succès dans la recherche d'un apprentissage.

UNTERSEE-KREUZLINGEN

Altherrenanlass mit Sportmoderator Lukas Studer – und wieso Beni halt doch der Beste ist!

Im April trafen die Mitglieder der JCI Untersee-Kreuzlingen anlässlich des jährlichen Altherrenanlasses den Thurgauer Sportmoderator Lukas Studer.

äusserst spannende Frage- und Antwortrunde anlässlich unseres traditionellen Alt-

herrenanlasses mit dem beliebten Sportmoderator Lukas Studer im Restaurant

Fischerhaus Kreuzlingen brachte spannende Einblicke in das abwechslungsreiche Arbeitsleben eines Sportmoderators.

Wie lange bleibt Beni Thurnheer noch? Fliegen Sportmoderatoren Holzklasse oder Business? Wie wird die Sendung Sportlounge vorbereitet? Ist Alex Frei ein schwieriger Interviewpartner? Diese und ähnliche Fragen brannten den Altherren und aktiven Mitgliedern unserer Kammer unter den Nägeln. Der in Scherzingen TG aufgewachsene ausgebildete Primarlehrer Lukas Studer arbeitet seit zehn Jahren beim Schweizer Fernsehen. Die



JCIUK Präsident Sven Stöckli (links) mit Sportmoderator Lukas Studer.

Bericht & Foto:
Patrik Hugelshofer



Headlines en français

- Le présentateur sportif de la télévision suisse, Lukas Studer, visite à la JCI Untersee-Kreuzlingen et a donné réponse à nombreuses questions intéressantes



THUN

Einfach... grillieren!

Die JCI Thun traf sich am 13. Juli zum traditionellen «Präsigrill» im Restaurant Rohrmoos, Pohlern, beim Gastgeber Beat Beyeler.

Bei wunderschönem Sommerwetter trafen sich 50 JCs mit PartnerInnen und Kindern im Restaurant Rohrmoos zum traditionellen «Präsigrill». Dieser

Familienanlass wurde in der Vergangenheit nur spärlich besucht, und es stand bereits zur Diskussion, diesen aus dem Programm zu streichen.

Mit einem urchigen Apéro aus der Region, einem sehr feinen Grill- und Salatbuffet sowie dem Dessert aus der hauseigenen «Tschelateria» wurden wir kuli-

narisch verwöhnt. Dank den sommerlich warmen Temperaturen blieben viele bis in die späten Abendstunden im gemütlichen «Gärtli» sitzen.

Der Anlass fand im Restaurant Rohrmoos statt, einem alten und wunderschönen Bauernhaus. Für die Kinder gibt es ein «Tenn» mit Spielen, Fahrzeugen, Pingpong-Tisch, Musikinstrumenten, Büchern, Flipperkasten... - ein echtes Paradies für die kleinen und grossen Kinder!

re Idee für künftige Events ausgeheckt worden ...

Learning by doing: Niemals einen Anlass mangels Beteiligung streichen! Wir freuen uns auf den Präsigrill 2014!



Exklusiver Präsigrill im Rohrmoos.



Bericht & Foto:
Monika Ingold

Headlines en français

- Une journée d'été avec barbecue, jeux pour les enfants et visiteurs des OLM Frutigland, Sense-See et Berne – c'est le «präsigrill» traditionnel de JCI Thoune

Besonders gefreut hat uns der Besuch von JCI-Mitgliedern aus den LOMs Frutigland, Sense-See und Bern. Einmal mehr zeigte sich, dass im ungezwungenen Rahmen ohne Zeitdruck und geschäftliche Termine im Nacken die besten Gespräche entstehen. Sicher ist an diesem Anlass die eine oder ande-

FÜRSTENLAND

Tatkräftig im Kinderspital SG bei der Renovation zugepackt!

Tatkräftig wurde an einem Samstagvormittag im April zugepackt. Das Schulzimmer des Kinderspitals SG erstrahlte in neuem Glanz und mit nützlichen Konstruktionen nach dem Einsatz der JCI Fürstenland.

Langzeitpatienten, die wegen ihrer Krankheit nicht die Möglichkeit haben, den Regelunterricht zu besuchen, werden im Kinderspital durch ein Lehrerteam geschult und begleitet.



Aufrüstungs-Einsatz-Team im Lernatelier vom Krispi SG.

Die zur Verfügung stehende Infrastruktur war aufgrund fehlender finanzieller Mittel - auch bei einem Staatsbetrieb wird auf das Wesentliche fokussiert - in einem renovationsbedürftigen Zustand.

So standen seit längerem kleinere Renovationsarbeiten und Erneuerungen an.

Dies veranlasste die Mitglieder der Junge Wirtschaftskammer Fürstenland dazu, sich bei ihrem alljährlichen Sozialeinsatz den notwendigen Renovationen und Erneuerungen anzunehmen. Am Samstagmorgen wurden so die Wände neu gestrichen, Schränke und Regale gebaut

und Magnettafeln montiert. Das verwendete Material wurde von Unternehmen aus der Region Fürstenland und Mitglieder der JCI gesponsert. Das Schulzimmer erstrahlte nachher in neuem Glanz mit entsprechend zusätzlichen Nutzungsmöglichkeiten.

Der Anlass wurde organisiert von den Neumitgliedern Cornel Fuchs, Urs Hungerbühler und Pascal Scheidegger.



Bericht:
Cornel Fuchs,
Anda Brügger
Foto:
Cornel Fuchs



Headlines en français

- L'hôpital pour enfants de St-Gall dispose d'une salle de classe. Les JC Fürstenland ont décidé d'y s'engager lors de la CT social



ST. GALLEN

Einfach... erfinderisch!

Die EMPA in St.Gallen ist eine traditionelle Materialprüfanstalt? Weit gefehlt, der ETH-Ableger in St.Gallen ist zwischenzeitlich ein richtiges Hightech-Unternehmen.

Ursprünglich als Anlass von Heerbrugg angedacht, haben sich die lokalen Kammern Fürstenland und St.Gallen unter dem Motto einfach... erfinderisch» angehängt und einen spannenden Abend verbracht.

Ob kühlende Kleidung, welche MS-Patienten in ihrem Alltag unterstützt, oder eine mit einer speziellen Pilzkultur behandelte Geige, die von einschlägigen Experten als wohlklingender als eine 2 Millionen teure Stra-



EMPA Standort "im Moos «St.Gallen»

divari empfunden wird – die EMPA St.Gallen hat einen grossen Fundus an spannenden Experimenten zu bieten!

Beim nächsten Fussballmatch werden wir die schwer gepanzerten Polizisten mit etwas an-

deren Augen betrachten... du willst wissen wieso? Die EMPA-Website gibt Aufschluss darüber!



Bericht:
Daniel Meier

Headlines en français

- Lors d'une visite à l'EMPA, les JC de St-Gall se sont émerveillés de nombreuses nouvelles technologies.

ZÜRICHSEE

André Huber – ein Mann mit Köpfchen

Regula trägt Ohrringe, die Aussehen wie Teller, auf denen Reh-Gulasch serviert wird, die Terrassentür wird zum Eingang für Nummer 15 – den Lebensversicherungsvertreter, und der am Boden liegende Jelmoli-Sack wird zur Donaudampfschiffahrtsgesellschaft mit der Nummer 19. Was ist hier bloss los?

15 JCs, Kandidaten und Gäste warteten gespannt auf den Brainman André Huber. Die Herausforderung, in einen Raum mit 15 neuen Gesichtern zu kommen, sich 15 Namen und Berufe zu merken, kennen wir alle. Sich nur schon an Telefonnummern zu erinnern und zu wissen, auf welcher Seite beim Autofahren rechts und links ist. André konnte nicht nur alle Namen auf Anhieb, sondern stelle uns 15 JCs vor die Herausforderung, 20 beliebig gewählte Begriffe (siehe Foto) abrufen zu können.

der Nummer 20? André hat uns zwei Wege beigebracht, welche auch beim Lernen einer Rede helfen können. Eine Zahlenabfolge von 1-10 am eigenen Körper, welche mit den ersten 10 Begriffen verbunden wird, und eine zweite Zahlenabfolge im Raum, welche mit den Zahlen 11-20 verknüpft wird. So konn-

ten alle Teilnehmer nach wenigen Minuten alle 20 Begriffe herleiten, bzw. über den Begriff die Zahlen.

Sich Namen zu merken bedarf zusätzlicher Kreativität, doch an dieser Stelle nur so viel: Im Gespräch den Namen des Gegenübers immer wieder wie-

derholen, das Gegenüber wenn immer möglich mit dem Namen ansprechen und sich mit Namen verabschieden!

André Hubers nächstes JCI-Engagement ist am Training-Day 2014. Weitere Infos unter www.trainingday.ch



Brainman André Huber wusste alle 20 Begriffe bereits nach dem ersten Aufschreiben.



Bericht & Foto:
Stephan Lendi

Headlines en français

- Retenir 20 mots en peu de temps: Brainman André Huber a montré à 15 JC comment ça peut fonctionner avec système.



URI

Adventure Day – Strahlende Gesichter

34 Urner Kinder und Jugendliche durften am Samstag, 22. Juni, im Muotathal in die Welt der Huskys eintauchen und bei einer Höhlenexkursion die einmalige Welt unter Tag entdecken. Für die Junge Wirtschaftskammer Uri, die den Tag finanziert und in Zusammenarbeit mit dem Hilfswerk der Kirchen Uri organisiert und durchgeführt hat, war es ein voller Erfolg.



Die Organisatorinnen und Organisatoren des «JCI Adventure Day» dürfen sich über einen unvergesslichen Tag im Muotathal freuen: v.l.n.r Cornel Betschart, Michael Zotter, Maria Egli, Christian Hofer, Mirjam Würsch Käslin und Andreas Furrer. Auf dem Bild fehlen: Andreas Simmen, Adrian Stalder, Daniela & Peter Herger-Stadler, Christoph Schuler.

In Begleitung der Tourenleiter von «Erlebniswelt Muotathal» besichtigten die Kinder zwischen 8 und 16 Jahren das Husky-Gehege, das Zuhause von 28 Siberian Huskys und erfuhren das Wichtigste über den Umgang mit Schlittenhunden. Anfangs noch scheue Kinder fanden schnell das Vertrauen zu den aussergewöhnlich lieben Hunden. Später unternahmen die Kinder einen kurzen Trip in Begleitung einiger Huskys. «Manchem Team fiel es dabei nicht leicht, die rund 20 kg

schweren Hunde mit ihrem Vorwärtsdrang im Zaum zu halten», resümiert Cornel Betschart, Vorsitzender der AK Sozial der Jungen Wirtschaftskammer.

Nach dem Mittagessen stand der Besuch des Höllochs auf dem

Programm. Ausgerüstet mit Stirnlampe, Stiefel und Helmtauchten die Kinder ein in die geheimnisvolle Unterwelt der Höhle und vergassen während drei Stunden Raum und Zeit. Geführt von einheimischen Höhlenforschern erkundeten sie

das einzigartige Höhlensystem. Ohne Ausnahme haben alle Kinder die Prüfung zum Höhlenforscher bestanden – zum Beweis erhielten sie ein entsprechendes Diplom. «Der «JCI Adventure Day» wird den 34 Kindern noch lange in Erinnerung bleiben», ist Maria Egli, Stellenleiterin des Hilfswerks der Kirchen Uri, überzeugt.



Bericht: Christian Hofer

Headlines en français

- 34 enfants ont participé à l'Adventure Day de la JCI Uri. Connaître des chiens Husky et faire un tour dans une grotte – une journée mouvementée.

BELLEVUE-ZÜRICH

Drachenbootrennen – Einfach... im Takt

Am Drachenbootrennen Rapperswil-Jona stellten sich knapp 30 JCs für einmal einer sportlichen Herausforderung und massen sich auf dem oberen Zürichsee mit verschiedenen weiteren Teams.

Am Samstagmorgen versammelten sich Mitglieder aus den vier LOMs Bellevue-Zürich, Rapperswil-Jona, Zürcher Oberland und Zürcher Unterland, um sich sportlich zu messen. Nach einer stärkenden Ovi und Instruktionen unseres erfahrenen Paddlers stand bereits der erste Vorlauf über 400m an. In einem Team aus 20 Paddlern und einem Trommler, der den Schlagrhythmus vorgibt, galt es die vorgegebene Strecke so rasch als möglich zu bewältigen, wobei neben Muskelkraft vor allem auch Teamwork ge-

fragt ist. Den Weg zum Start nutzen wir, um den Rhythmus zu finden und für ein Starttraining, und schon ging es los.

Dank tollem Einsatz auch nach dem Wetterumschwung konnte sich ein Boot für den Halbfinal qualifizieren und belegte den 7. Schlussrang. Ein Erfolg, mit

dem wir an unserer ersten Teilnahme nicht gerechnet und über den wir uns sehr gefreut haben.

Neben dem sportlichen Einsatz kam zwischen den Einsätzen auch der gesellige Teil nicht zu kurz. Im Festzelt fanden wir Unterschlupf vor dem aufzie-

henden Regen und konnten uns bestens verpflegen.

Der von JCI Bellevue-Zürich organisierte Anlass war ein voller Erfolg. Wir freuen uns bereits auf die nächste Austragung.



Gemeinsam im Takt das Ziel vor Augen.



Bericht: Manuela Küng

Headlines en français

- Lors de la gare en bateau organisée par la JCI Bellevue-Zürich, le team JC à fait la 7ème place. Un succès inattendu.



SOLOTHURN

«Limetten für eine gute Sache»

Die Mojito-Bar auf dem Klosterplatz ist ein fester Bestandteil im lebendigen Treiben des Märetfests in Solothurn. Das engagierte Team sagt euphorisch: «Vielen Dank für dieses tolle Märetfest-Wochenende.»

Es war wohl die sonnendurchflutete Stimmung der letzten Tage, welche die Lust auf die minzfrischen Mojitos weckte. Dank vielen verkauften Limetten-Drinks kann die eindruckliche Summe von CHF 5 000.- an den Verein EFG-ED (Einsatz für die Gesellschaft und Entlastungsdienst für Familien mit Behinderten) übergeben werden. «Ich bin stolz auf die Crew, die sich während zwei Tagen mit viel Herzblut für diese gute Sache eingesetzt und nach Kräften gearbeitet hat. Der Geist unseres Vereins tritt während solchen Anlässen be-



Es wird gestampft bis die Hände schmerzen.

sonders hervor», sagt Chef-Organisator und Vorstandsmitglied Ivan Ruetsch mit einem müden, aber auch einem erfüllten Gesichtsausdruck. Gilles Ducaud, diesjähriger Präsident der JCI Solothurn, bringt seine Freude so zum

Ausdruck: «Allen unseren Gästen senden wir auf diesem Weg ein von Herzen kommendes «Merci» zu. Dank den vielen Besuchern an unserer Mojito-Bar können wir nun den Scheck an den Verein EFG-ED übergeben. Unser Einsatz wird

im 2014 natürlich weitergeführt.»

So heisst es auch im nächsten Jahr «Limetten für eine gute Sache»



Bericht:
Oliver Hug,
Marktlik Werbeagentur

Headlines en français

- JCI Soleure continue avec sa tradition – un bar mojito lors du Märetfest. Leur soutien ira à des familles avec handicapés.

LAUSANNE

S'engage pour d'une école en Bosnie

La commission «1001 briques pour les écoliers de Mackova» de la JCI Lausanne a organisé une initiative originale pour récolter des fonds en faveur de la rénovation d'une école primaire dans la commune de Mackovac en Bosnie-et-Herzégovine et ainsi offrir aux enfants locaux des lieux salubres, avec du chauffage et des sanitaires dignes de ce nom, et des fournitures scolaires.

Le samedi 8 juin a eu lieu, sur la Place de la Louve à Lausanne, la construction d'une maquette géante de l'école par deux maçons professionnels, sur laquelle les enfants ont été invités à peindre en échange d'un don.

Petits et grands s'en sont ainsi donnés à cœur joie pour laisser un souvenir sur les briques de cette école éphémère et ainsi soutenir les écoliers de Macko-



Les petits, et les plus grands aussi, ont dessiné sur la maquette de l'école de Mackovac en échange d'un don.

vac. Près de CHF 1000 ont pu être récoltés. Les fonds seront reversés à l'association «Horizon Bosnie» qui supervise la rénovation de l'école.

La JCI Lausanne souhaite remercier Julie Lloansi, directrice de la commission, pour ce beau projet et tous les membres JCI ayant participé à cette journée, ainsi que les entreprises qui ont

contribué à la construction de cette maquette et sans qui cette initiative n'aurait pu avoir lieu: HG Commerciale, P.-A. Marmillod, Wartech, Vectur SA, Ytong et CM publicité.



Texte & Photo:
Diane Duperré

Headlines auf deutsch

- JCI Lausanne setzt sich für die Renovation einer Schule in Bosnien-Herzegowina ein. Kinder bemalten ein Schul-Modell, dabei kamen CHF 1000 zusammen



GENEVE

Magique au fil de l'eau

Le stamm inter-OLM du 5 juillet sur la Neptune, organisé par la JCI de Genève, a remporté un franc succès avec plus de 90 personnes. Trois semaines après avoir lancé les invitations, une liste d'attente était déjà constituée.

Les OLM de la Côte, Lausanne, Berne, Gruyère, Neuchâtel et Chambéry ont répondu présents. Nous avons été ravis de partager ce moment de convivialité sur la barque Neptune avec ces OLM ainsi que les juniors et seniors genevois : une croisière de 3 heures, au soleil sur le Lac Léman, sur

cette magnifique Neptune datant de 1904, de 120 tonnes et de 27 mètres de long – bercé par une musique électro-swing.

Halte à Collonge-Bellerive le temps d'un discours du Président de Genève, David Pihen, et de la directrice event, Roselyn Ormond. Deux courageux et une courageuse ont plongé dans le lac à 17 degrés pour une petite baignade ! Nous sommes repartis au gré du vent pour continuer à manger le buffet, préparé par le trésorier. Buffet sans gluten et sans lactose qui a été fort apprécié. Une fois de retour à Genève vers 22h,



personne ne voulait quitter le navire... Merci à tous d'avoir joué le jeu !

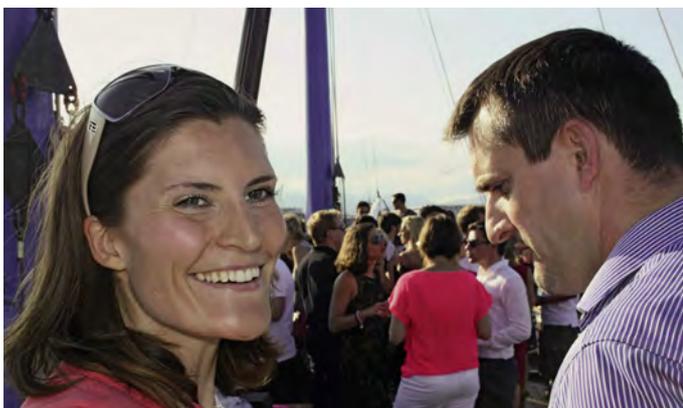
Pour continuer les festivités inter-OLM, nous espérons vous retrouver le samedi 30 novembre pour la soirée de gala caritative ICE & FIRE qui ne vous laissera pas de glace et mettra le feu à la salle Pitoeff. Programme alléchant avec un tango enflammé, performances de feu, sculpture sur glace, cours de salsa, show live de coiffure, défilé de mode et buffet gastronomique...

Texte:

Roselyn Ormond Gilestro

Photo:

Raphael Guichon



Headlines auf deutsch

JCI Genève hat einen Stamm mit den Nachbar-LOMs organisiert, an dem 90 JCs teilgenommen haben. Eine dreistündige «Kreuzfahrt» mit der «Neptune» auf dem Genfer See begeisterte alle Teilnehmer

EVP ZONE I

Les EVPs au Pays-d'Enhaut

Dimanche matin 09h00.

RDV à Café-Restaurant de la Poste à Château-d'Oex, pour l'AG, avec le Deputy Pierre-Yves.

L'OLM du Pays-d'Enhaut organise 4 AG dans le courant de l'année. AG qui s'assimile à des séances de comité où tous les membres sont conviés. Il y est sujet des projets de l'année. Même s'ils ne sont pas les plus actifs au niveau national, cela ne les empêche pas de développer de nombreux projets qui mériteraient des les faire découvrir aux autres OLM.

Ils ont organisés un cours iPad qui a eu un tel succès, qu'ils devront le réitérer. C'est un bon moyen de se faire connaître de la population locale et éventuellement de rencontrer de futurs candidats à la JCI.

Le programme LIFT vient de la Suis-



OLM Pays-d'Enhaut

se allemande. C'est un projet pour intégrer des jeunes dans le monde du travail. Jeunes qui n'ont pas eu les mêmes chances que leurs camarades. D'autres projets viennent compléter cette année, comme celui du Bikepark, ou le Charity Day.

En fait, la séance était agendée mati-

nalement pour profiter de monter à Braye. Montée faite en téléphérique, où nous rejoignaient nos compagnons et compagnes. La journée s'est déroulée sous un beau soleil tout en dégustant un merveilleux brunch, qui nous a rassasié pour plusieurs jours...

Texte & Photo:

Cédric Cagnazzo



Headlines auf deutsch

Ein iPad-Kurs wurde organisiert, der so gut ankam, dass er wiederholt werden musste. Das Programm LIFT dient dazu, Jugendliche, die nicht die gleichen Chancen hatten wie ihre Kameraden, in die Arbeitswelt zu integrieren. Weitere Projekte, wie der Bike-Park oder der Charity Day, werden dieses Jahr durchgeführt.



GLÂNE

Des glânois pleins de Panache



La 5ème édition de remise des Panaches d'Or s'est déroulée le 26 avril dernier à Rue devant un parterre de deux-cents invités.

La soirée de gala du Panache d'Or est organisée tous les 4 ans, conjointement par la Jeune Chambre Internationale Glâne et les Amis du Panache d'Or, association fondée en 1991 par d'anciens JC glânois. Cet événement permet de récompenser le travail de personnes, d'entreprises et d'associations qui se sont distinguées et ont contribué au rayonnement du district.

Au total, cinq Panaches d'Or, constitués chacun d'un trophée et

d'un chèque de CHF 1000, sont décernés par le Jury, composé de sept personnalités issues des milieux concernés. Ceux-ci doivent départager les vainqueurs parmi vingt nominés.

Dans la catégorie développement économique, c'est l'entreprise JNJ Automation qui s'est imposée. Un exemple de transmission d'entreprise réussie salué par Jean-Luc Mossier, membre du jury et directeur de la Promotion Economique.

Pour les collectivités publiques, le Panache est allé à l'association Adolescence et handicap, qui permet à des ados en situation de

handicap mental de se rencontrer lors d'activités aussi originales que la confection de chars de cortège ou des sorties à Saint-Léonard pour appuyer Gottéron. «Ce prix est une reconnaissance et une visibilité. Bien utile pour trouver des fonds», confiait la présidente Laure Delabays. Le jury a apprécié le programme novateur, selon l'ancienne conseillère nationale Thérèse Meyer-Kaelin.

En matière d'art et de culture, c'est le dessinateur romontois Guillaume Dénervaud, 25 ans, qui a reçu le prix. Sa fougue expérimentale, son récent séjour à l'atelier «Jean Tinguely», résidence artistique de Fribourg à Paris, et ses exposi-

tions en Suisse et à Paris ont séduit.

Le judoka Ludovic Chammartin, tout frais vice-champion d'Europe à Budapest, a survolé la catégorie sport et loisirs.

Quant au Prix spécial du jury, qui traversait toutes les catégories, il est allé à la librairie La Rumeur, qui étanche depuis cinq ans la soif de lecture des Glânois, qui peuvent aussi se livrer à ses coriaces dictées.

L'équipe de la JCI Glâne est fière de contribuer par son travail à la reconnaissance des talents de son district et, ainsi, du succès de ce dernier.

...

Texte:

Marcelline Brun Menétréy

Photo:

Vincent Murith @La Liberté



Headlines auf deutsch

■ Le Panache d'Or prämiiert Firmen und Organisationen, die sich zugunsten der Region verdient gemacht haben. Bei dieser Gala-Veranstaltung leistete JCI Glâne ihren Beitrag.

GLÂNE

Invitée d'honneur de la Braderie de Romont

A l'occasion de ses 25 ans, la JCI-Glâne fut l'invitée d'honneur de la Braderie de Romont du 28 au 29 juin 2013. Un concours de poussée de bobsleigh ainsi qu'une présentation des projets réalisés ces 25 dernières années par l'OLM de la Glâne ont animé la Place St-Jacques.

Pour ses 25 ans, la JCI-Glâne a eu le privilège d'être l'invitée d'honneur de la Braderie de Romont du 28 au 29 juin 2013. Bénéficiant de toute la Place St-

Jacques, nous avons décidé d'y installer une piste de bobsleigh longue de 40 mètres ! Un grand nombre de visiteurs ont eu le plaisir de participer au concours de poussée de bobsleigh. Un véritable succès !

Cette manifestation nous a également permis de retracer sur de grandes affiches les différentes actions menées par la JCI Glâne au cours de ces 25 années. Nous avons ainsi pu améliorer la visibilité et la notoriété de la JCI au sein de la population glânoise.

La JCI Glâne gardera un merveilleux souvenir de ce week-end grâce à l'excellente ambiance qui a régné sur notre stand. Merci à toutes les personnes qui ont œuvré au succès de cette manifestation.

La fête des 25 ans de la JCI-Glâne se prolongera le 31 août à l'occasion de la journée officielle au cours de laquelle nous organiserons un rallye surprise et une soirée festive.

Amicales salutations, vive la JCI !!

Texte:

Julien Descloux

(Directeur de la Commission

« Braderie »)



Headlines auf deutsch

■ Bei der Braderie de Romont war die JCI Glâne Ehrengast aufgrund ihres 25. Geburtstags, den sie in diesem Jahr mit diversen Anlässen feiert.



DELÉMONT

HandiCap sur ... le festival de l'intégration

Ensemble avec les personnes en situation de Handicap ... tout simplement.

A la suite de «Ville portes ouvertes», en septembre 2012, nous avons été approchés par l'association Pro Infirmis afin de participer à HandiCap sur le festival de l'intégration qui se déroula le 15 juin.

L'idée était de rapprocher les buts communs de la JCI et des 35 associations et organisations jurassiennes des domaines sociaux et médico-sociaux lors de ce rassemblement organisé en vieille ville de Delémont.

Le parcours Virevolte était notre point de ralliement offrant ainsi une vitrine à notre association en tant que bénévole.

Des moments intenses et inattendus sont ainsi nés de cette



Un JC en pleine action!

journee nous permettant de changer notre regard sur les personnes en situation de handicap. Une fois passé le moment de la découverte, le parcours étant ouvert au public, nous avons pu partager nos impressions avec les visiteurs de 7 à 77 ans.

Nos membres se sont également transformés en bénévoles complets de la manifestation en aidant au montage, au ravitaillement, à la gestion de la circulation et du parking. Cette journée a été riche en découvertes et restera longtemps gravée dans nos mémoires.

Un merci tout particulier aux membres de notre OLM qui s'investissent sans compter au bon déroulement de la journée.

Text & Photo:
Roberto Lema



Headlines auf deutsch

- HandiCap sur – ein Festival zur Integration von Menschen mit einer Behinderung. An diesem Anlass in Delémont engagierte sich auch die JCI.

DELÉMONT

Visite de Swiss Timing



Un JCI prêt au départ

L'OLM de Delémont a visité les locaux de l'entreprise Swiss Timing.

22 mai 2013, 18h30, une vingtaine de membres de l'OLM de Delémont et quelques invités des montagnes neuchâteloises se sont retrouvés devant le bâtiment ultra-moderne de

Swiss Timing avec en plus, oui mesdames et messieurs, un message tout personnel pour nous!

Et là, commença la visite. Après une brève présentation de l'entreprise, on est passé aux choses sérieuses. Plaque de touche de natation, Ilots

flottants, écran géant, caméra photo-finish, panneau lumineux, tout y est ! Sous nos yeux ébahis, nous avons commencé à comprendre que derrière chaque manifestation sportive, on retrouve des tonnes de matériels et du personnel technique à n'en plus finir.

Après que certains courageux ce soient attaqués à la vitesse de réaction de Tison Gay au départ du 100m sur une magnifique piste d'athlétisme, il est temps d'accéder au stock ultra-sécurisé de Swiss Timing avec des immenses piles d'éléments pour les panneaux et écrans d'affichage notamment.

Qu'est-ce qu'on retire de tout ça ? Etre affilié à Swiss Timing, c'est des déplacements réguliers sur tous les continents, des rencontres et du

travail avec des gens de divers horizons, bref comme nous les JC! Mais ils ont surtout besoin de vivre et de travailler à 200% pour leur passion commune qu'est le sport!

C'est déjà fini, dommage...

Texte & Photo:
Guillaume Harris



Headlines auf deutsch

- 20 JCs bei Swiss Timing, der modernen Unternehmung, die für die Zeiterfassung bei sportlichen Anlässen verantwortlich zeichnet.



TICINO

Visita Presidente Mondiale JCI Chiara Milani

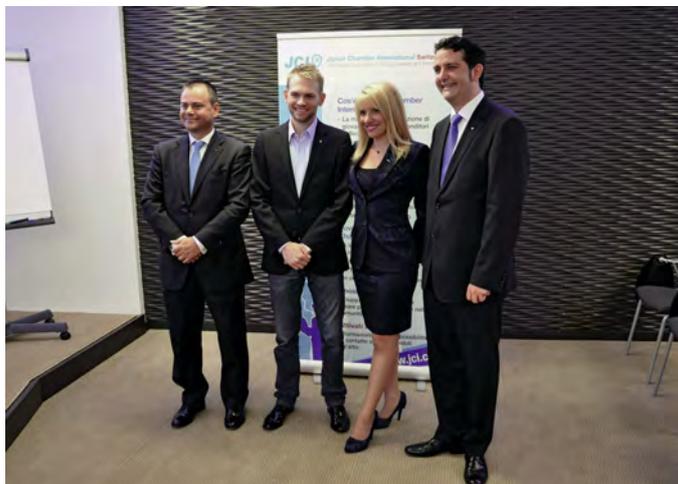
«Date to act»: l'invito di Chiara Milani ai soci JCI!

Il 5 luglio scorso la LOM Ticino ha avuto il grande onore di ospitare la nostra Presidente Mondiale Chiara Milani.

L'evento si è tenuto all' Hotel Villa Sassa di Lugano, dove la Signora Milani ha incontrato dapprima i giornalisti, in seguito le autorità locali ed i soci della LOM Ticino, Varese e Milano, che sono stati nostri graditi ospiti.

«Ho imparato che nel mondo vi sono due tipi di persone: chi cerca scuse e chi trova soluzioni»; questo è il messaggio che Chiara Milani ha voluto lanciare, ricordandoci che siamo noi in prima linea artefici del nostro successo, e che «non basta parlare, bisogna agire!».

Un incoraggiamento a non spaventarsi di fronte alle difficoltà che si incontrano, ma a trovare la forza



Da sinistra: Pietro Vicari (Presidente JCI Swiss 2011), Michel Cornu (Presidente LOM Ticino 2013), Chiara Milani (Presidente Mondiale JCI 2013), Boris Litmanowitsch (Presidente JCI Swiss 2013).

e il coraggio per affrontarle a testa alta.

Un invito al «date to act», slogan scelto dalla nostra Presidente per spronarci a non nasconderci dietro un dito, bensì guardarci in

torno ed essere cittadini attivi e propositivi.

È stata una grande occasione poter incontrare la terza donna Presidente Mondiale JCI, la quale sta portando per tutto il mondo lo

spirito JCI, che ci accomuna tutti. Una persona di grande spirito, alla quale tutti dobbiamo un grande «grazie» per la forza che trasmettono le sue parole.



Texte & Photo:
Nadja Caverzasio

Headlines en français

■ Visite de Chiara Milani, JCI World President, chez la JCI Ticino. Il ne suffit pas parler, on doit faire quelque chose, c'était son appel

Headlines auf deutsch

■ Chiara Milani, JCI World President, besuchte am 5. Juli die JCI Ticino. Sie ermutigte die JCs, den Mut zu haben, etwas zu bewegen.

Gönner der JCI Switzerland :



Ansprechpartner: Rinaldo Willy



Ansprechpartner: Bernhard Emch



Ansprechpartner: Nicolas Dunand



Ansprechpartner: Ralph Landolt



Ansprechpartner: Boris Litmanowitsch

Auch **Du** kannst mit Deinem Firmenlogo für Fr. 200.- pro Ausgabe hier präsent sein!



WIR GRATULIEREN DEN NEUEN SENATOREN! FÉLICITATIONS AUX NOUVEAUX SÉNATEURS!



Une nouvelle Sénatrice de La Côte Vaudoise

Quelques jours après le Congrès Européen de Monaco où elle faisait partie de la délégation Suisse, Delphine Voutat a accueilli avec émotion son titre de Sénatrice lors d'une belle soirée estivale, à Begnins.

La Présidente 2008 de La Côte Vaudoise est certes la première femme à être distinguée de la sorte au sein de notre chambre locale, mais elle est surtout une personnalité lumineuse dont nous ne saurions nous passer. Chaleureuse et motivante, elle a accompagné vers le succès de nombreux projets de l'OLM, tout en étant une marraine de qualité pour les candidats qu'elle a pris sous son aile.

Mariée depuis 2009 au Sénateur Pascal Voutat, maman d'un petit garçon de deux ans et demi, notre nouvelle Sénatrice est l'exemple même du dynamisme JCI. Qu'elle trouve dans ces quelques lignes l'expression de notre reconnaissance pour tout ce que les membres de La Côte Vaudoise apprennent à son contact, et pas seulement en termes d'efficacité. «Dans le bonheur d'autrui, je cherche mon bonheur», écrivait en son temps Pierre Corneille. Dephine Voutat fait en tout cas le nôtre depuis 13 ans et cela n'est pas près de s'arrêter.

Name: **VOUTAT**
 Vorname: **Delphine**
 Senat-Nr.: **#72318**
 LOM: **La Côte Vaudoise**
 Übergabedatum: **12. Juni 2013**
 Mitglied seit: **2001**



Senatorenernenennung von Martin Koller

Martin war schon immer eine Person mit Vorbildcharakter für unsere Jaycee-Bewegung. Fröhlich, kameradschaftlich, zuverlässig, engagiert - so nehmen ihn wir in unserer Kammer wahr, und so schätzen wir ihn. An unzähligen Anlässen war Martin eine Schlüsselperson und hat sich mit seinem unermüdlichen Einsatz äusserst verdient gemacht: Seenachtsfest, Herbstball, Jubiläumsfeste und insbesondere während unseres NAKO's 2010. Und obschon er mittlerweile Altherr ist, setzt er sich weiterhin unermüdlich für unsere Kammer ein und infiziert so die jüngeren Mitglieder der Kammer mit seinem positiven JC-Spirit. Anlässlich des 3-Lom-Anlasses der Kammern Oberthurgau, Frauenfeld und Untersee-Kreuzlingen wurde Martin äusserst verdient und in einem würdigen Rahmen in den Senatorenstatus eingeweiht. Danke für alles Martin! Und herzliche Gratulation!

Name: **KOLLER**
 Vorname: **Martin**
 Senat-Nr.: **#72459**
 LOM: **Untersee-Kreuzlingen**
 Übergabedatum: **06. September 2013**



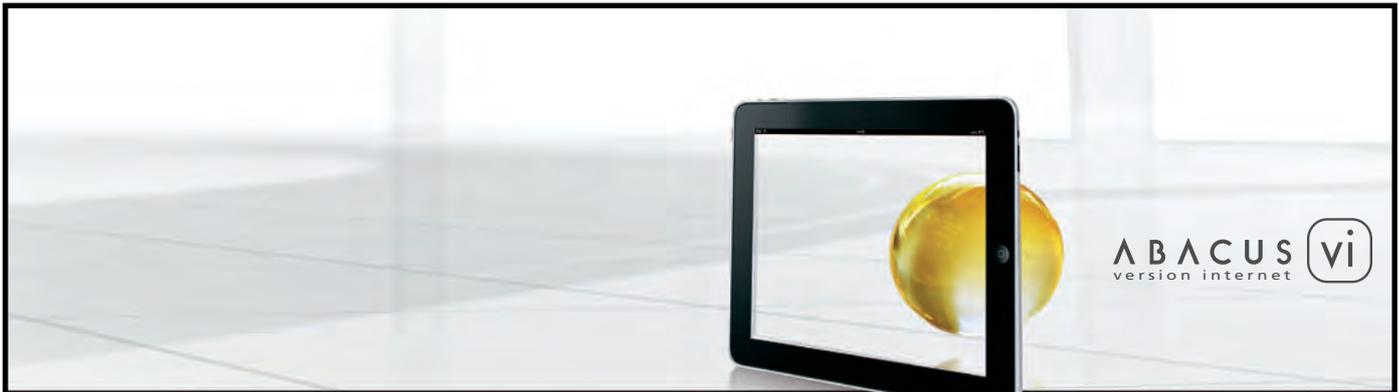
Senatorenernenennung von Adi Widmer

Adi Widmer wurde anlässlich des 3-LOM-Anlasses der Kammern Oberthurgau, Frauenfeld und «seiner Kammer» Untersee-Kreuzlingen für seine grossen Verdienst zum Senator ernannt. Adrian Widmer ist ein unermüdlicher «Chrapfner» und verfügt über grosses Organisationstalent. Er ist äusserst pflichtbewusst, arbeitet genau und bleibt immer ruhig. Diese Kombination von Fähigkeiten machen ihn zu einer immens wichtigen Person unserer Kammer. Dies hat er unter anderem während des NAKO 2010 als Leitstandsmitglied gezeigt. Einem Grossanlass bei welchem er einmal mehr grossartiges geleistet hatte. Getreu nach seinem Motto «man spricht nicht darüber - man tut» dient er Vielen als Vorbild.

Lieber Adi, herzlichen Glückwunsch zur Senatorenernenennung.

Name: **WIDMER**
 Vorname: **Adrian**
 Senat-Nr.: **#72460**
 LOM: **Untersee-Kreuzlingen**
 Übergabedatum: **06. September 2013**
 Mitglied seit: **2004**





ABACUS Business Software goes mobile

ABACUS bringt Bewegung in Ihr Business. AbaSmart, die App für das iPad, informiert Sie schneller, macht Sie und Ihre Mitarbeiter effizienter und flexibler:

- > Unterwegs Leistungen, Spesen, Stunden erfassen, Rapporte ausfüllen, Adressen und Projektdaten bearbeiten und sofort mit der Software in Ihrem Unternehmen synchronisieren
- > Überall und jederzeit Stammdaten und Standardauswertungen einsehen



www.abacus.ch/links/mobile



Der **ZAFIRA TOURER**

WORKAHOLIC MIT KOMFORTZONE.

Erweitern Sie Ihren Fuhrpark mit einem echten Leistungsträger.

Ausdauernd, belastbar und stets bereit für neue Herausforderungen: Der Opel Zafira Tourer ist eine Bereicherung für Ihr Unternehmen. Als mobiles Grossraumbüro bietet er Platz für bis zu 7 Personen. Und dank seiner umklappbaren Sitze und dem maximalen Ladevolumen von 1.860 Litern ist er auch grossen Aufträgen locker gewachsen.



www.opel.ch

109–169 g/km CO₂-Ausstoss, Durchschnittsverbrauch 4,1–7,2 l/100 km, Energieeffizienzklasse A–D.
CO₂-Emission 153 g/km: Durchschnitt aller verkauften Neuwagen in der Schweiz.

Wir leben Autos.

